

## Seguros contra la "polio"

LONDRES. — Desde hace pocos días es posible en Inglaterra firmar una póliza de seguros contra la poliomielitis. Todas las compañías inglesas han anunciado haber establecido esta nueva rama en el negocio. Asegurarse contra esta enfermedad, mediante una póliza que se registrará del mismo modo que la de accidentes, cuesta poco más de doscientas pesetas para una familia de cuatro personas.



# Baleares

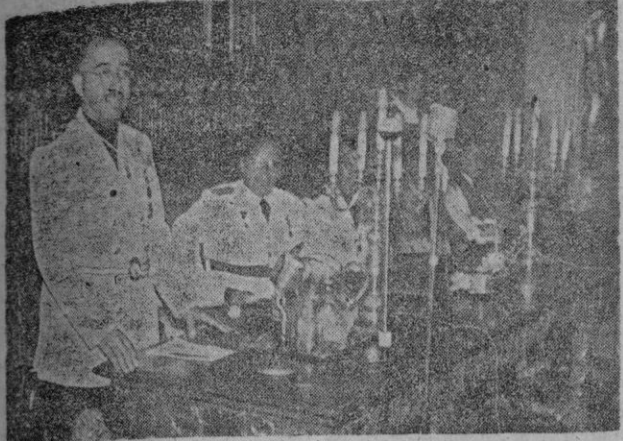
Diario de la mañana

Palma, Jueves 8 de Septiembre de 1955

REDACCION: DANUS 2  
TELEFONOS:  
REDACCION: 2078  
ADMIN.: 1745

AÑO XVII:—: N.º 4.799  
PRECIO: 0'80 PESETAS  
SUSCRIPCION MENSUAL  
20 PESETAS

## Rodríguez de Miguel, Medalla de Oro de la provincia balear



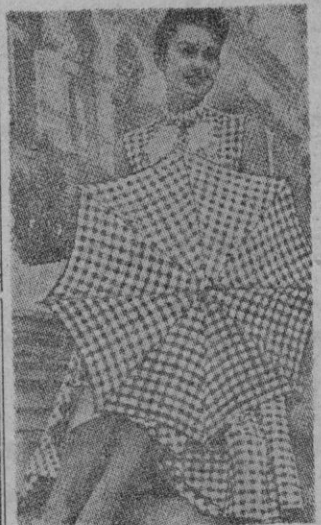
Con toda solemnidad, en un brillante acto, le fué impuesta ayer al Ilmo. Sr. don Luis Rodríguez de Miguel, Director General de Correos y Telecomunicación, la Medalla de Oro de la provincia como reconocimiento a sus méritos y servicios prestados al frente del Gobierno Civil de Baleares y de su actual cargo. En la foto, un momento del emocionado discurso del Sr. Rodríguez de Miguel (Foto Juanet)

## Mientras Sofía Loren llora...



¿Qué le ha pasado a Sofía Loren en el Festival de Cinematografía en Venecia? Se puso hasta fea de tanto llorar por algo que le ocurrió

...esta modelo la contempla sonriente



En tanto, esta modelo que presenciaba la escena, sonreía indiferente al berrinche de Sofía. Contrastes de la vida, amigos

# El Peñón debe ser de España

## Dice Sir Charles Petrie, Presidente de la «Military History Society», refiriéndose a Gibraltar

Londres, 7.— En prólogo que Sir Charles Petrie, presidente de la Military History Society y miembro correspondiente a la Real Academia de la Historia, ha escrito para el libro del publicista español José Pla sobre Gibraltar, se dice lo siguiente:

“Este libro abrirá, indudablemente, los ojos de muchas personas británicas a las implicaciones de un problema que hasta ahora se han negado a tomar en consideración, pero que va asumiendo rápidamente proporciones internacionales”.

“Por lo que se refiere a la opinión pública británica, en cuanto Continúa en quinta página)

## Los españoles que trabajan en Gibraltar

NO DEBEN OBEDECER A SINDICATOS EXTRANJEROS

La Línea de la Concepción 7.— Como estaba anunciado, esta mañana se declaró en Gibraltar la huelga de brazos caídos por una hora, ordenada por la Confederación de Trabajadores gibraltareños, en señal de protesta por las reclamaciones en las mejoras de sueldos que tienen solicitadas hace un año sin resultado alguno.

El Sindicato de Trabajadores Españoles en Gibraltar, con sede en la Línea de la Concepción, que ampara a las dos terceras partes de los obreros que trabajan en dicha plaza, ha repartido esta mañana la siguiente octavilla: “Sindicato de Trabajadores españoles en Gibraltar.

Llega a nuestro conocimiento que una organización obrera de Gibraltar ha dirigido un llamado (Continúa en la página cinco)

## Altos funcionarios de Bonn, detenidos

SE LES ACUSA DE TRAIÇION, AL SERVICIO DE LOS SOVIETS

Bonn, 7.— (Urgente). Varios funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores han sido detenidos por sospechas de traición y connivencia con las autoridades de la zona soviética, según se anuncia en los círculos informados.

Se desconoce el número exacto de detenidos, pero se sabe que entre ellos figura un empleado de alta categoría, con destino en la sección de Pasaportes “y otros dos o tres más”. — Efe.

## Por qué Rusia vetó «El canto del gallo»

Venecia 7.—La decisión española de retirarse del Festival Cinematográfico se produjo tras haber celebrado la Delegación de España una larga conferencia con los organizadores del certamen sobre la película “El canto del gallo”.

El anuncio de la decisión española fué dado a conocer oficialmente a través de la oficina de Ottavio Croza, director del festival.

El incidente se ha provocado

tras haberse registrado otros en torno a otras tres películas, dos de las cuales fueron también retiradas en el último momento: “Blackboard Jungle” (La jungla escolar), y un “film” checoslovaco. La razón oficial de la prohibición de proyectar la película española, según ha dicho la oficina de Croza, es que había llegado demasiado tarde para ser proyectada cuando se había programado, sin Continúa en quinta página)

## Ministros colombianos a Madrid



Los ministros colombianos, de Hacienda y Educación, señores Betancourt y Villaveces, a su llegada a Madrid, donde les fué tomada esta foto en el aeropuerto de Barajas.—(Foto Cifra)

## Una pistola junto a la cabeza

LE PUSIERON A JOE HOLT EN MOSCÚ, PORQUE QUISO FOTOGRAFIAR UNA IGLESIA

Van Nuys (California), 7.— El miembro de la Cámara de Representantes, Joe Holt, estuvo detenido cerca de Moscú, durante casi una hora, mientras un soldado ruso le estuvo apuntando a la cabeza con una pistola, según se ha sabido hoy.

La familia de Holt en esta ciudad, ha dicho que el representante norteamericano ha regresado a Nueva York después de una visita a Rusia en compañía de otros miembros del Congreso norteamericano y que ayer les informó del suceso por teléfono.

Holt dijo que, acompañado de un miembro de la Embajada de los Estados Unidos, detuvieron el coche en un suburbio de Moscú y preguntaron si podían hacer fotografías de una iglesia.

Inmediatamente, un soldado ruso dirigió la pistola que llevaba hacia la cabeza de Holt, a pesar de que el acompañante de la embajada, que hablaba ruso, explicó al soldado que se trataba de un diplomático americano.—Efe.

## FRANCIA, ACCEDE

LO DEL LAGO LENOS SERA RESUELTO POR LA COMISION HISPANO-FRANCESA

Paris, 7.— Un portavoz del Ministerio francés de Asuntos Exteriores ha manifestado que el asunto de las aguas del Lago Lenos, es una cuestión que habrá de decidirse en la próxima reunión de la Comisión hispano-francesa de límites de los Pirineos.— Efe.

## NOTICIAS RESUMIDAS

En Madrid tuvo lugar la apertura de pliegos para la adjudicación de las obras de la Base Naval de Rota.

—Perón pronunció un discurso, ante el congreso de obreros textiles, empleando un lenguaje muy fuerte.

—Churchill ha declarado que si los americanos le hubiesen hecho caso en 1945 los occidentales hubiesen ocupado Berlín, evitándose muchos inconvenientes surgidos después.

—El Gobierno de Bombay ha prohibido la marcha contra los enclaves portugueses. Esta prohibición está de acuerdo con el parecer de Nehru.

—El Gobierno francés ha invitado al Mariscal Tito a visitar Francia. Antes de ésta visita realizará una a Belgrado Mendis-France.

—La construcción de la base aeronaval de Rota, la realizará conjuntamente, una compañía americana y otra española.

—Un seísmo se registró en San Francisco, causando pánico a dos millones de personas.

—En Bélgica ha sido descubierta un importante tráfico de estupefacientes. Han sido detenidos como jefes de la banda, un inglés y un belga.

—Se cree que fué un súbdito inglés el asesino de Janet Marshall, la joven inglesa asesinada en Francia.

—Messina, campeón del Mundo de persecución, intentará batir el record de la hora de Coppi.

## La ley marcial, en Grecia y Turquía

Londres 7.—La tensión entre Grecia y Turquía ha aumentado. En Estambul y Esmirna ha sido declarada la ley marcial después de graves desórdenes de carácter antigriego.

Noticias no oficiales dicen que en Estambul fueron detenidas mil trescientas personas. La multitud se lanzó a la calle gritando “Chipre es turco”, y destruyó los establos griegos. (Continúa en quinta página)

## COMPRO YATE CRUCERO VELA

de 10 a 12 metros eslora, indicar características, Motor, Constructor, Año construcción y Precio, a P. B. Apartado Correos n.º 22-Palma.

## ISRAELITA BELICA



Esta israelita en “shorts” que lleva al hombro una metralleta “Sten”, observa los restos del avión egipcio derribado por la artillería de Palestina, días atrás y que ha motivado una enérgica reclamación egipcia

## Ben Arafa pretende formar Gobierno

Se teme que esta actitud determine una situación peligrosa

Rabat, 7.— Se dice que el Sultán Sidi Mohamed Mulay Ben Arafa está elaborando una lista de nuevos miembros del Gabinete marroquí, a pesar de la oposición de los nacionalistas y del deseo de Francia de que el Sultán abandone el trono calladamente. Arafa espera entregar la lista, al Residente General, Boyer de La Tour, antes de que el Gobierno Continúa en quinta página)

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

Nuestra Ciudad



¡Primero, las viejas!...

AYER, cuando ya creíamos estar sin turistas, por este absurdo de que vengan a Mallorca cuando hace calor bochornoso...

Pero no es la llegada de turistas lo que determina nuestra croniquilla de hoy, sino una escena deliciosa, digna de ser registrada...

En la parada de tranvías inmediata al "Lirico" y al "Alhambra", se agolpa una cantidad de gente empeñada en no organizarse para "escalar" los vehículos...

Anoche, hubo un momento de agobio. El guardia de la circulación hasta pensó, sin duda, acudir. Era señoras y señoritas...

Lo dijo en español y le entendieron. Y acabó inmediatamente el agobio; porque, al parecer, ninguna quería ser de las primeras.—Z.

BANCO DE LOS POBRES

EL DESENTRENO Y LA GRAN ASPIRACION DEL MUNDO DE VOLVER A SONREIR. — CASOS Y COSAS QUE NECESITAMOS RESOLVER CON

URGENCIA. — DONATIVOS RECIBIDOS Y QUE ESPERAMOS

Ahora que todas las salas de espectáculos inauguran sus temporadas, también nuestro "Banco de los pobres" quiere inaugurar la suya...

la que tenemos los publicados donativos de cuatro hoteleros... para ya podersele encargar al fabricante.

Ayer recibimos un donativo de 25 pesetas con las que poder comprar la "Aquilina" que solicitábamos...

COJUELO

¿QUE LE PREOCUPA HOY A VD?

Maria Clara—no cito sus apellidos—es una niña encantadora de cabellos rojos. Tiene la piel pecosa...

—Mi mamá—nos cuenta—toma, va al café, al cine, al fútbol y a la lucha libre...

—¿Y por qué crees que trabaja tu papá?

—Para que mamá pueda divertirse. Y yo, cuando sea mayor.

—Y tú, ¿a quién quieres más, a papá o a mamá?

—A los dos igual.

—¿Les mimas mucho?

—Cuando me aburro de jugar. ¡Tiempos veredes...!

Jorge ANDREU ALCOVER

CARTAS al DIRECTOR

Voto en contra el Paseo Marítimo de Levante

Con gracias anticipadas, ruego a Vd., Sr. Director, tenga en consideración nuestro modesto criterio...

Voy leyendo con interés la campaña a favor de Paseo Marítimo de Levante y las sugerencias expuestas...

Según nuestro criterio, es mejor no enmendar a la Naturaleza y mucho menos cuando se manifiesta en nuestra hermosa tierra...

Lirismos aparte, todos los mallorquinos sabemos, por edad o referencias, lo que han sido los baños de la Portella y de la explanada de Ca'n Perantoni...

En cuanto al coste, nadie duda que el Paseo resulta más económico retirando los escombros que adoptando el sistema de rompeolas o muelle...

Palma necesita una playa y ésta que radica en la misma urbe, no debemos consentir que desaparezca. ¿O es que unos por desidia y otros por intereses particulares...

No pensemos en nosotros si realmente queremos hacer patria. Antes que nada, España, acompañándola Mallorca y junto a ella la capital de las Baleares...

CAPITAN VELA

LIBRESE de GRANOS

Atacando la Causa en Pocos Días La primera aplicación de NIXODERM limpia mágicamente la piel de granos. Usa esta noche NIXODERM y notará muy pronto que su piel se limpia...

Nixoderm Para Desórdenes De La Piel C.S. 14057

El Consol General inglés se encuentra en Palma

Se halla en nuestra capital, alojado en el Hotel Victoria, el Consol General de S. M. Británica en Barcelona, Mr. Harold Braham.

Con nuestra cordial bienvenida, deseamos al ilustre huésped una feliz estancia.

GUIA PARA LOS COMPRADORES DE LA SUPER-LAVADORA "B.B.U."

PUEDEN ADQUIRIRLA EN: Canals - A. Rizzi, 67 Drogueria Cerdá - Montuñir A. Pomar - Bauza, 21 Soller

Ferreteria Julia - Capdepera M. Barceló - Calvo Soleto, 221. La Feria de Paris - San Nicolás Casa Moranta - San Miguel Radio Horne - San Miguel

Ferreteria San Miguel. Eléctrica Ramblas - Navarra, 23. Planchado Alemán - Vallori. Lámparas Abelló - Sindicato, 66 Sadova Aceite, 5 F.I.R.S.A. - San Miguel, 194

Radio Para todos - Marie Curie, 6 Eléctrica Moderna - P. España, 87 Colmado Rotger - Pto. Pollensa Ca'n Soberats La Puebla Sucesores Ana Segura - Manacor

Ferreteria Alberti - Sindicato Vda. Iori Matamala G. Godeo Ferreteria Bauzá - S. Miguel Ferreteria Darder Inca

depositario Sindicato, 101

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS Magníficamente retribuidos, deseamos en la Capital y en cada pueblo importante...

Desde 0'75 pta. al día PUEDE VD. ADQUIRIR UN MAGNIFICO RELOJ

ROTVAL MUCHOS MODELOS "SOLICITE CATALOGO GRATUITO" ROTVAL-APART. 678 - Madrid

SE NECESITAN AGENTES EXCLUSIVOS

DIETARIO

SANTORAL La Natividad de Nuestra Señora.

El sol sale a las 5'20. Se pone a las 18'9. La luna sale a las 21'48. Se pone a las 12'10.

RADIO INCA Programa para hoy

NOCHE 12'30: Sintonía y Apertura. — Angelus. 12'35: Lectura del programa. 12'37: Interpretaciones de A. Amaya. 13: Onda informativa. 13'05: Editoriales de Prensa. — 13'10: Mensaje de amistad. 13'40 Música para el almuerzo. 13'55: Noticiario juvenil. 14: Hora exacta. 14'02: Precios regidos en el mercado celebrado hoy en Inca. 14'05: Variedades. 14'15: Selección de boleros. 14'28: Parte meteorológico. 14'30: Radio Nacional de España. 14'45: Mensaje de amistad. 15: Selección de "Los de Aragón" 15'30: Cierre.

NOCHIE 20'30: Sintonía y Apertura. — 20'33: Angelus. 20'35: Lectura del programa. 20'37: Interpretaciones de Antoineta Moreno. 21 Hora exacta. Cupón del ciego. 21'05: Santoral para mañana. 21'10: Mensaje de amistad. 21'30: Resumen del día a través de la Prensa. — 21'35: Interpretaciones de Edmundo Ros. 22: Radio Nacional de España. 22'15: Mensaje de amistad. 22'30: Celuloide. 23: Música regional variada. 23'30: Cierre.

RADIO MALLORCA 1430 Kc.—5 KW.

TARDE 12'30: Apertura. Campanadas horarias: "Allende los mares". — 13: Servicio meteorológico de la Zona Aérea de Baleares. —13'15: Boletín del radiotele. — 13'30: Discos solicitados. 13'59: Hoja de calendario. 14: Hora exacta. Cartelera. 14'15: La receta culinaria del día 14'30: Radio Nacional de España. 14'45: Información local. —14'50: "Romanzas y coplas". — 15'10: "Paredes de cristal". — 15'30: Orfeón Donostiarra y Pamplonés. —15'45: Discos solicitados. —16: "El teniente médico Jefferson". —16'30: Mundillo de las Artes, por P. Crespi. —16'40: Canciones y tonadillas españolas. — 17: Bailables. —17'45: "Dos hombres buenos". — 18'03: La urraca ladrona, Mignon. — 18'15: Boletín del radiotele. —18'45: Selección de "Carmen". — 19'30: "Dos hombres buenos". —19'45: El Corsario, Lohengrin. —20'15: Discos solicitados. —20'45: Valses vieneses. — 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego. — 21'02: Chansoniers". — 21'15: "Canciones con suerte". — 21'30: "Los cinco bilbaínos". —22: Radio Nacional. —22'15: Discos solicitados. —22'30: "Nacen mejores sueños". —23: Sonata para violoncello y piano (Beethoven). —23'30: Cierre.

CAMBIOS DE BOLSA Facilitados por el Banco B'bao Miércoles 7 de septiembre 1955

BOLSA DE MADRID Deuda Perpetua Interior 4 % 83; id. Amortizable 4 % E/ 15—11—51, 100'50; id. 3'50 % E/ 15—7—51, 93'75; Accs. Banco de España 802; id. Central 587; id. Español de Crédito 786; id. Hispano Americano 595; id. CAMPSA. 250; id. Española de Construcción Naval pref. 209; id. id. ords. 210; id. Española de Petróleos 754; id. Hidroeléctrica Española 352; id. id. del Chorro 130; id. Española Minas del Rif 710; id. Minero Siderúrgica de Ponferrada 440; id. Telefónica Nacional de España 296; id. Unión Española de Explosivos 393; id. Tabacalera 213; id. Unión Resinera Española 134.

BOLSA DE BARCELONA Accs. Catalana de Gas y Electricidad ords. 203; id. Trasmediterránea 223; id. Cros S. A. 660; id. Española de Carburos Metálicos 508; id. General de Tabacos de Filipinas 623.

BOLSA DE BILBAO Accs. Banco de Bilbao 780; id. de Vizcaya 750; id. Altos Hornos de Vizcaya 234'50; id. Industrial Asturiana Santa Bárbara 189; id. Iberdueros ords. 267.

FARMACIAS DE TURNO Hasta el próximo domingo inclusive (De 9 mañana a 10 noche) Calafell, Sindicato 135; Canals, Av. A. Rosselló, 71; Castañer, A. Rey Jaime III, 2; Carrió, Plaza Hornabeque 10; Esteva, Mariner Molí 34 (Son Coloneret); Fortés, Bolsería 1; Forteza, Miguel Santandreu 79; Forteza Serra, Jaime II, 21; Homar, (Secar del Real); Lladó, Aragón 416 (Ca'n Capas); Sastre, Fray Luis Jaume 168; Sbert Fiol, Pl. Conquista 4; Solivellas, San Magin 114, (Santa Catalina).

SERVICIO NOCTURNO (Desde las 10 noche a 9 mañana) Roses, San Miguel 58.

ESTADO GENERAL Una zona tormentosa ocupa la Costa Cantábrica, Cuenca del Ebro Cataluña y Mediterráneo entre Baleares y la Costa francesa. Cielo nuboso en el resto de España. Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental

Tiempo inestable. Nubosidad de desarrollo vertical que puede producir chubascos o tormentas aisladas. Vientos del componente N. Marejadilla.

Observaciones Presión 758.4. Tendencia de la misma: irregular. Temperatura del aire 23.4. Humedad relativa 76 %. Estado del cielo: Nub. variable. Dirección del viento: NE. a 12 kms. Id. mínima 20.5 a las 05.45.

MERCADO En Inca. CUPON DEL CIEGO Número preñado: 704.

USE TUBO... 10 años... CASA CODINA

HOY DESDE LAS 7 TARDE En honor de la colonia extranjera, Gran Fiesta Española - EN EL - AQUARIUM DEL HOTEL VICTORIA

ME RECONOCE... Soy el celebré rouge baiser de Paris

TERRAZA TITOS TELEFONO 1044 Dirección-Propietaria Antonia Jaume Mesquida Todos los días tarde y noche Grandioso éxito del popular cantante Lorenzo González al frente de su GRAN ORQUESTA Y un extraordinario programa de ATRACCIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS MUY PRONTO: BONET DE SAN PEDRO

Desde 0'75 pta. al día PUEDE VD. ADQUIRIR UN MAGNIFICO RELOJ ROTVAL MUCHOS MODELOS "SOLICITE CATALOGO GRATUITO" ROTVAL-APART. 678 - Madrid SE NECESITAN AGENTES EXCLUSIVOS

ME RECONOCE... Soy el celebré rouge baiser de Paris

ME RECONOCE... Soy el celebré rouge baiser de Paris

ME RECONOCE... Soy el celebré rouge baiser de Paris

ME RECONOCE... Soy el celebré rouge baiser de Paris

# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

En un solemnísimó acto, ayer en la Diputación Provincial

## Le fué impuesta la Medalla de Oro de la Provincia a D. Luís Rodríguez de Miguel

En la mañana de ayer, en nuestra Diputación provincial, tuvo lugar el solemne acto de imposición de la Medalla de Oro de la Provincia al que fué nuestro querido Gobernador Civil, actualmente Director General de Correos y Telecomunicación, Ilmo. señor don Luís Rodríguez de Miguel.

Entrañablemente unido el homenajeado a la familia periodística de BALEARES, con la que compartió sus pausas de gobierno, con viva emoción y sentido recuerdo, pasamos a informar de la solemnidad.

Horas antes de la señalada para el acto, admiradores y amigos de Rodríguez de Miguel esperaban ya en el vestíbulo de la Diputación, buena prueba de la expectación que el acto había despertado, llenándose de gente el salón de sesiones de dicha Corporación.

### LA PRESIDENCIA

Presidieron el acto, con el homenajeado, el Capitán General de la región, Excmo. señor don Antonio Castejón; Gobernador Civil de la provincia, Gobernador Militar, Presidente de la Audiencia Territorial, Alcalde de Palma y Fiscal de la Audiencia. En sitios de honor vimos al Delegado de Hacienda, Delegado de Trabajo, re-

## Tan preciada condecoración la recibió de manos de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento camarada Honorato Martín Cobos

presentante del señor Almirante, Capitán de Fragata señor Pinto y Delegado Provincial de Sindicatos. En los escaños de los diputados, la Diputación en pleno, integrada por los Diputados señores Ramírez, Vives, Sampol, Pons, Barceló, Durán, Fuster, Moragues, Gamundí y Llinás. Telegráficamente habían excusado su asistencia los diputados de Mahón Ciudadela, Formentera e Ibiza señores Casanovas, Olivar, Serra y Sorá.

Abierto el acto por el Excmo. Sr. Gobernador civil, hizo uso de la palabra el Secretario de la Corporación, señor Puento, quien dió lectura al acta de concesión de la Medalla de la Provincia al señor Rodríguez de Miguel.

Seguidamente pronunció nuestro Gobernador Civil el siguiente discurso:

### Discurso del Gobernador Civil

Excmo. señor, Autoridades, camaradas y amigos: Con sincera emoción y satisfacción francamente extraordinaria me levanto en este acto para dar testimonio y prestar plena ratificación a un acuerdo de nuestra Diputación provincial que, si fuéramos a examinarlo con espíritu de crítica y estudio, tendríamos que convenir que es uno de los que ha constituido una de las decisiones que más le honran corporativamente.

En primer término, y por esto mismo el menos importante, en mi fuero interno se reverdecen en estos momentos los recuerdos de mi paso por otra Corporación provincial, a la que dediqué todos mis entusiastas afanes de trabajo, construyendo patria, que es como entiendo yo el servicio, y desvelándome en atender los anhelos del terruño en donde aprendemos a amar a Dios, nuestra patria y nuestra madre.

### LOS MALLORQUINES SE ENALTECEN

En segundo término, embarga mi emoción el ser ahora mismo ejecutor de un acuerdo de la Diputación Provincial de Baleares, en el que está puesto de manifiesto la nobleza de unos corazones en justa correspondencia a los méritos del que en un día fué Gobernador Civil de esta provincia y por los cuales se le viene en conceder la preciada condecoración de la Medalla de Oro. Con ello hacen honor los mallorquines a la hidalguía de su raza.

Y mi satisfacción roza el límite de la misma cuando pienso en los lazos de respeto y amistad que me han unido siempre con el señor Rodríguez de Miguel, especialmente en los tiempos en que uno y otro laboramos por España desde puestos de mando y administrativos de otra provincia.

Y este recuerdo viene anudado con el de mi dedicación cariñosa al padre de Rodríguez de Miguel, con quien me unió entrañable amistad, que Dios haya en su gloria, y al que yo considero presente en este acto.

### ORENDA

Camarada y amigo: toma esta condecoración que te entrego, no como simple pago a tus merecimientos sobrados, sino como el mejor lazo de sempiterna amistad que os habrá de unir a ti y a esta bendita provincia del archipiélago balear.

A continuación pronunció el señor Rodríguez de Miguel el siguiente discurso:

### Discurso del señor Rodríguez de Miguel

Excelentísimo señor, Autoridades y amigos todos:

Sóis hombres de reconocida sensibilidad y por cada uno de vosotros podréis imaginar la emoción que me embarga, como si a todos os ocurriera volver a veros ante tantas caras conocidas en la ciudad de vuestros amores y, concretamente, en este Salón de actos.

Disculpádmé las omisiones que pueda incurrir cuando a borbotones fluyen a mis labios sentimientos y palabras. Os quiero hablar con el corazón. No quiero que en este diálogo que vamos a entablar, predomine la forma galana al fondo de sinceridad que quiero darle.

Cuando, ahora hace quince años, estando yo de Fiscal, Auditor Delegado de la Audiencia de Salamanca, fui nombrado Gobernador Civil de esta provincia, comprendí enseguida que a los graves problemas profesionales que hasta entonces me habían embargado, iban a suceder las preocupaciones, todavía más importantes, del orden político. Acababan de acontecer todos los dolores de una guerra, a cuyo pórtico iba a iniciarse todo un cambio de una manera de ser y de pensar en el campo de la gobernación de España. No me guió ni la ambición ni la vanidad, ni siquiera la preocupación del futuro; únicamente tenía bien presente el honor de la confianza que en mí se había depositado y una impaciencia acuciante me animó, como a todos aquellos camaradas que conmigo habían vivido el albor idealista del 1934. Bien presente tuve, que aún vencido el comunismo, para que perdiese todo su poder y enfrentado de sus propagandas, teníamos que oponer una política de caridad y de justicia, y como ejemplo, nuestra mística y nuestra buena conducta para todos aquellos que habían carecido de pan, de libertad y de justicia.

### CANTO A LAS BALEARES

Y encomendándose a Dios hice rumbo, en un día de mayo del año 1941, hacia estas islas que muchos peninsulares solo por el testimonio admirativo que se transmite de generación en generación, con excusa experiencia de mando y sobrada esperanza de acierto. A continuación, entona el Sr. Rodríguez de Miguel un canto límpido a Mallorca con el que enlaza a las islas hermanas Menorca e Ibiza.

Traté inmediatamente de resolver, o por lo menos atenuar, alguno de los problemas agudos que por entonces eran preocupación del mando. Recuerdo con escalofríos, el de las Restricciones, como mas capital; el de los racionamientos, transportes, enlace con la provincia y construcción de edificios nuevos.

En lo primero que puse atención fué en nombrar, como colaboradores míos, a las personas que juzgué mas capaces y mas honradas. Si no pude dar, con abundancia, procuré dar lo que pude con justicia; y al desánimo, lo combatí siempre afegando la codicia de los menos y poniendo de ejemplo los sacrificios que se araban de suceder en la Cruzada.

### RECUERDO PARA LOS COLABORADORES

Tuve una brillante colaboración en todos: en los campesinos, en los industriales, en los obreros, en los consumidores, en los Alcaldes, en la Organización Sindical, en las jerarquías de Falange, en las Cooperativas, en las Cámaras y en los agentes de mi autoridad, todos ellos y desde sus respectivos campos de actividad, disimulando la escasez de medios y las dificultades insalvables de aquellos tiempos de formación de nuestro re-

## ALTA PRESION SANGUINEA

El nuevo producto suizo «P-02», debido a su acertado contenido de Vitaminas P ejerce una acción muy amplia y notable contra la hipertensión (presión alta) reduciéndola rápidamente y siendo totalmente inofensivo. Solicite un folleto explicativo en su farmacia o a LABOFER, Avda. Icaria, 106 - Barcelona. C. S. 14.401.

## DIGADOS UN ALGO

JACKIE BEET, o tres yorubas en Palma



Anteayer, al mediodía, se paseaban por nuestro Paseo del Borne, tres negros, dos de ellos vistiendo los ropajes típicos de sus tribus.

Llamaban muchísimo la atención a indígenas y turistas. Al adjetivo de cosmopolita que ya tiene nuestro primer paseo por derecho propio, anteayer se le añadió el de exótico.

Nuestros hombres bebieron unas cañas en el Tortugas y después compraron unos periódicos en el kiosco. Periódicos ingleses.

El traje de uno de ellos era azul, muy amplio, con flores y dibujos blancos. El del otro era de tela rayada de rojo y cubría su espalda con una tela como de saco.

Me acerqué a ellos y les pregunté:

- ¿Viaje de recreo?
- Si. Me respondió uno en francés y los otros dos en inglés.
- ¿Muchos días en Palma?
- Hemos llegado esta mañana en el "Djelh Dirak" y salimos esta noche rumbo a Marsella.
- ¿Proceden?
- De Argel.
- ¿Piensan trabajar en Marsella?

-¿Yo hace unos años trabajo en la capital francesa; mis compañeros viajan por placer.

-¿En qué trabaja?

-Negocios varios.

-¿Sus compañeros viven en la tribu de origen?

-Si.

-¿Qué tribu es?

-La Yoruba.

-¿Región?

-En los Lagos de Nigeria.

-¿Cargos que tienen en la tribu?

-Jefes.

-¿Alguno de ellos es el gran jefe?

-No; el gran jefe tiene más de cien años.

-¿Los trajes que visten son los típicos de los yorubas?

-Si, no falla el menor detalle... aunque usted ya los conociera.

-No me resultan completamente desconocidos. ¿Porque?

-Nuestra tribu tomó parte en la filmación de la gran película "Las Minas de Rey Salomón".

Las raras vestiduras y los cráneos dolicéfalos me hacen reconocer a los yorubas.

Jackie Beet, que es con quien he hablado, me dice:

-Tendrá que perdonarnos; la comida es a las tres y faltan pocos minutos.

-Bueno...

-Esta isla me ha agradado mucho; yo en diciembre volveré a estar unos días. Si me da su dirección podremos hablar más tiempo.

-De acuerdo.

Me estrecha la mano con fuerza. Y uno piensa que tiene un amigo en la tribu de los yorubas...

SERRA



Excmo. Sr. don Luís Rodríguez de Miguel, pronunciando su discurso, después de haberse impuesto la Medalla de Oro de la Provincia

## CAPITANIA GENERAL

### VISITAS

En la mañana de ayer, el Excmo. Sr. D. Antonio Castejón Espinosa, Capitán General de Baleares, recibió en su audiencia las siguientes visitas: Excmo. Sr. don Pascual Zaragoza Villalonga, General de Artillería; Teniente Coronel de Ingenieros, don Antonio Ojiver Fernández; Coronel Auditor don José Olives Felju.

## El Club Americano de Mallorca ante la visita de la VI Flota

El próximo día 10 llegarán a nuestro puerto once unidades de la VI Flota Norteamericana. Con tal motivo y en honor de los Jefes y Oficiales de la misma, el Club Americano de Mallorca, celebrará diversas recepciones y fiestas de carácter social y artístico que habrán de merecer, sin duda alguna, el máximo interés de nuestro público.

## Las fiestas patronales de El Terreno

### Brillante Homenaje a la Vejez

Con inusitado esplendor vienen celebrándose estos días las tradicionales Fiestas Patronales de El Terreno. La Comisión Parroquial ha reparado en gastos y está haciendo al cosmopolita vecindario de aquella hermosa barriada, un programa variadísimo pocas veces superado.

Se actuó la agrupación folklorica "Balls i Sons Mallorquins"; la compañía "Artis" y el "Festival de Arte Español 1955".

El marqués se presentó el "Ballet de Lita Bosch", junto con la Compañía Clásica. La función del miércoles estuvo a cargo de la agrupación "Aires de Muntanya de Val".

Todas las tardes ha habido divertidas competiciones deportivas, no faltando las populares carreras peatonales y de ciclistas, así como una interesantísima jinkama motorista y un festival de natación.

Los actos realizados para celebrar a la excelsa Patrona, son de gran importancia, pero de todos queremos destacar el del domingo pasado, día de homenaje a la Vejez, dentro de su seno una gran emoción y ternura.

En la nueva se celebró solemne acto, acompañado de sus respectivas madrinras, ocupó sitio de honor el sermón de circunvalación, el Rvdo. Sr. Económico, don Juan de las Hermanas de la Caridad, que les sirvió un espléndido almuerzo por las madrinras y miembros de la Comisión de Fiestas.

Por la tarde a las seis, se celebró en la "Sala Regina" un acto de homenaje, al que se suscribieron, además de los miembros de la Comisión, destacadas representantes del Excmo. Ayunta-

de nuestro público.

Inicialmente figuran en el programa unos conciertos por la banda de música de una de las naves y otros de música moderna por las orquestas de los mismos navios.

También una extraordinaria fiesta en el "Aquarium" del Hotel Victoria, en la que intervendrán importatísimas atracciones.

miento y de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, que ocuparon la presidencia.

El Salón estaba repleto de distinguido auditorio; abriéndose el acto con unas palabras apropiadas al caso dichas por don Jaime Matheu. A continuación, el joven Melchor Matheu dirigió una hermosa salutación a todos los ancianos y los niños de la Escuela Parroquial recitaron con gran acierto "La barca velle" (Javier Abraham); "El cami de l'Hospital" (Antonio Matheu); y "el amor fraternal" (Juanito Martínez), siendo muy aplaudidos.

Cerró el recital doña Margarita Rubí, que en honor a todos sus compañeros de edad madura, dedicó con cálido verbo la poesía "La Maestra y la Novicia".

La Rondalla de Nazaret interpretó varias piezas de su repertorio. Acto seguido pronunciaron discursos el señor Delegado de la Caja de Pensiones, el Rvdo. señor Económico y don Bartolomé Gaita, éste como representante del Excelentísimo Ayuntamiento, dándose fin con un espléndido obsequio a todos los ancianos de la barriada.

Es digno de destacar la hermosa colaboración prestada por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, lo mismo que el Secretariado de Caridad de la Parroquia.

## CASA ROJALS



MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 2227-Palma

TEATRO - CINE - MUSICA - VARIEDADES - TEATRO - CINE

EN PRIMERA FILA

Y siguen los estrenos. Hoy, en Avenida-Astoria, se estrena "Inocentes en París", película que se anuncia como alegre y optimista.

La semana cinematográfica, por lo tanto, ha resultado de plena temporada invernal, pues todos los programas son buenos de verdad.

Elia y Paloma Fleita son incansables. Cada visita a Palma ha sido para ofrecernos nuevas creaciones. El programa actual en "Jack el Negro" es base de nuevas canciones en unión de sus famosos éxitos.

En su reaparición, las hermanas Hamilton Twin, ofrecen algunas creaciones acrobáticas que son de verdadera maravilla dentro de la especialidad. Una vueltecita por "Titos", y se podrá comprobar fácilmente.

Hablando de baile acrobático,

nos hemos acordado del ario Valen-Mara, que viene actuando, con señalado éxito, en "Olimpia".

En "Trocadero", los decoradores siguen haciendo verdaderas maravillas. Aquello está verdaderamente desconocido.

Juanito Caubet ha sido el humorista mallorquín que ha batido todos los "records". Sus actuaciones, durante el presente verano, se acercan al medio centenar, entre las llevadas a cabo con "Festival de Arte Español 1955", Agrupación "Marcos Redondo" y "Danzas de España", de Tolo Jaume. Eso sin contar los festivales benéficos.

NICK

DOMINGO POSTULACION DE Auxilio Social

Los Estrenos «CANDILEJAS»

PROYECCION: LIRICO-BALEAR-PROGRESO.

Comentario de un espectador, sentado a mi lado, al ver el nombre de Charles Chaplin repetido constantemente en los preliminares del film: "¡Q é bárbaro, lo hace

En realidad, no jifíere gran cosa de la empleada en cintas de hace 20 años. Con todo, creo que es, desde "Ladrón de bicicletas", una de las mejores, tal vez la mejor película proyectada. Reflexionemos: la técnica es, no cabe duda,



Charlot y Claire Bloom, en una escena de "Candilejas"

todo!". Si, Sr., Chaplin es, seguramente, el mejor escultor cinematográfico de todos los tiempos. Su fama, su extraordinaria popularidad como actor ha hecho que Chaplin-autor sea conocido únicamente por los iniciales.

"Candilejas" es... Charlot. Alegre y triste, suave, melancólico, subyugante en todo momento. Es una página de la vida, magníficamente captada y extraordinariamente vestida en la pantalla, sin el menor desfallecimiento sensorial. Calvero y Terry, la vejez y la juventud, el fracaso y el triunfo, íntimamente unidos para emocionarnos gracias a la gran verdad psicológica que representan.

¿Es "Candilejas" la película perfecta? Sinceramente, creo que no. Tiene altos y bajos, situaciones plenamente logradas y otras que no lo están. Para mi gusto es sensiblemente superior la segunda parte, la que comienza a raíz del fracaso de la reaparición del "clow". Pero esto es lo de menos, lo que importa es la sensación que se experimenta una vez terminada la proyección y el delicioso recuerdo de los inspirados momentos de creación chapliniana. Solo un genio del cine puede conseguir que el público reaccione en todo momento, así como él desea. Solo un genio puede lograr que las viejas y archi empleadas patris "Te quiero", puestas en boca de Terry, se conviertan en algo nuevo y maravilloso, eletrizante. Solo Charlot tiene la suprema habilidad de contar, en el momento justo, la escena en que Calvero mejora de rodilla a Dios por el triunfo de Terry; un instante más y hubiera resultado ridícula. En fin, solo él puede lograr la extraordinaria emotividad del reencuentro con la bailarina ya corserada.

La técnica de "Candilejas" es muy simple: Creación lenta, blanco y negro; cámara casi inmóvil, encuadres clásicos, sin preocupación por buscar ángulos raros...

impantantísima y contribuye grandemente al progreso de este arte de luces y sombras, de imágenes, que es el cine, pero Charlot hace ver que no lo es todo... Creo que el triunfo mundial de "Candilejas" hay que buscarlo en su gran autenticidad humana, en ser, como dijo Azorin, "lo dramático en lo cotidiano", en la sencillez y naturalidad con que está narrada, en su cuidada ambientación, en su deliciosa música, en los diálogos, en una palabra, en su creador: Charles Chaplin.

Junto a Charlot, destaca extraordinariamente Claire Bloom. Difícilmente hubiera podido hallarse, para encarnar a Terry, una actriz que interpretara su papel con la naturalidad, caudal y suavidad con que lo hace Claire Bloom. Está, sencillamente magistral.

Sydney Chaplin, el compositor, francamente bien. Y en la misma línea las viejas glorias: Nigel Bruce, No mand Lloyd, Marjorie Bennett, Buster Keaton...

Las escenas del ballet se interpretadas por los grandes bailarines And e E. Leusky y Melissa Hayden, que dobla a Terry, y en ellas aparecen junto a Charlot, su hijo Charlie.

En resumen, "Candilejas" es una gran película digna de verse más de una vez.

LAS

«CANGACEIRO»

Proyección: Sala Born. Esta primera película brasileña sobre un relato de cuando aun existían los "cangaceiros" — bandidos mestizos — se desarrolla en un ambiente salvaje, donde el hombre creaba sus propias leyes. No extraña, mirándola desde este plano, el realismo tremendo que podría parecer exagerado de algunas de sus escenas.

Lima Barreto, director de la película y autor del argumento, ha sabido crear tipos de una pieza, quizás todos con demasiada personalidad para darse reunidos, pero auténticos. Unicamente la maestra de escuela, desentona algo del resto de los personajes, y sus diálogos con Teodoro resultan muy de novela rosa.

El Capitán Galdino Ferreira, con su catolicismo pagano, sus correas adornadas con botones, caritativo con los pájaros, enterneciéndose con una vieja, es el verdadero bandido producto de la selva.

Alberto Ruchel, Teodoro, interpreta muy bien su papel. Solo le sobran sus últimas palabras: resultaría más a abada la película sin ellas.

"Cangaceiro" tiene una fotografía magnífica, con planos de gran belleza. Algunos resultan verdadera obra de arte. La música de fondo es parte del film imprescindible. El principal defecto de la cinta es la lentitud de algunas escenas, que se arrastran demasiado.

LO BUENO. — El baile de los "cangaceiros"; la rescisión de Maria ante la sentencia de muerte de Teodoro; toda la fotografía.

LO MALO. — La tranquilidad de Maria Prado ante el incendio; la escena del fotógrafo poco verosímil; las frases a punto de la maestra.

CARMEN F. MILLAN

CARTELERIA

CINE ASTORIA—Desde las 3'45: "Inocentes en París" y "El secreto de Juan Palomo". AUGUSTA — Desde las 4'15: "Lanza rota" (CinemaScope) y "Un día en las Vegas" (CinemaScope). AVENIDA—Desde las 3'15: "Inocentes en París" y "El secreto de Juan Palomo". BALTAR—Desde las 3'15: "Candilejas" qq complementos. BORN.—Desde las 3'15: "Cangaceiro" y "Su Alteza el laddón". CAPITOL — Desde las 3'30: "Magdalena" y "El pequeño mundo del señor Feliciano".

PLAZA DE TOROS Empresa: PEDRO BALANA Domingo, 11 Septiembre a las 5'15 de la tarde Extraordinaria Corrida de Toros EN HONOR DE LOS MARINOS DE LA VI FLOTA DEL MEDITERRANEO DE LOS EE. UU. 6 HERMOSOS TOROS 6 del prestigioso ganadero FRANCISCO CHICA

Por los pundonorosos Matacoros CARLOS CORPAS P A C O MENDEZ ANTONIO VAZQUEZ

Localidades desde 25 pesetas Queda abierto el despacho de localidades en los sitios de cosumbre, Teatro Lirico y Bar Rosales. Habra servicio extraordinario de Tranvías y Autobuses

CAPITOL - HISPANIA - HOY - MARTA TOREN Color por TECHNICOLOR DIRECTOR: AUGUSTO GENI

Completa el programa El pequeño mundo del señor Feliciano con FERNANDEL

do del señor Feliciano". DORADO. — Desde las 3: "Mano de lagarero" y "La estocada de Lagarero". FANTASIO.— Desde las 3: "Prisionera del recuerdo" y "Los héroes del domingo". HISPANIA—Desde las 3: "Magdalena" y "El pequeño mundo del señor Feliciano". LIRICO — Desde las 3'45: "Candilejas" qq complementos. METROPOL — Desde las 3'30: "El gran amor de Ana Amon" y "El vals del Emperador". MODERNO—Desde las 3'30: "El Coyote" y "Suspiros de España". MODERNO. (Santa Catalina). — "El Coyote" y "La bella y la bestia". ORIENTAL— Desde las 3: "El Coyote" y "Suspiros de España". PRINCIPAL. — Desde las 3'30: "Cancha vasca" y "Amor maldito". PROTECTORA—Desde las 3'30: "El gran amor de Ana Amon" y "El vals del Emperador". PROGRESO—Desde las 6: "Candilejas" qq complementos. RIALTO — Desde las 3'30: "El Coyote" y "La bella y la bestia". VICTORIA — "La llamada del destino" y "Ana".

Fiestas Patronales n Maria de la Salud

Jueves, día 8. — A las 8 horas: Pasacalles por las típicas "Xeremies", con recogida de "joles" para las carreras pedestres para niños y niñas en Es Cos. — A las 12 horas: Carreras pedestres y caballerías — "Es Cos" — en el predio de "Montblanch", en las que, además de las tradicionales para niños y niñas, se disputarán las siguientes: Carrera pedestre para vecinos; Premios: 1.º 20 pesetas y un pollo; 2.º, 20 pesetas. Carrera libre para todo corredor. Premios: 1.º 25 ptas. y un pollo; 2.º, 20 ptas. — Carrera para ganado anual: Premios: 1.º 15 ptas; 2.º, 10 ptas. — Carrera para ganado mular: Premios: 1.º, 20 pesetas; 2.º, 10 ptas. — Carreras para ganado caballar: Tipo navarro (pequeños): 1.º, 30 ptas; 2.º, 15 ptas; Potros: 1.º, 50 ptas; 2.º, 25 ptas. Caballos: 1.º, 100 pesetas; 2.º, 50 ptas.

A las 17: Gran Carrera Ciclista, que se denominará "Circulo Virgen de la Salud", con un recorrido de 60 vueltas por las calles de Capitán Tauler, Mayor, Nueva, Bernardo Quejgas y Plaza del Generalísimo, con un total de unos 40 kms. y se concederán los siguientes premios: 1.º, 500 pesetas; 2.º, 250; 3.º, 150; 4.º, 75; 5.º, 25.

A las 18 horas: Selecto concierto musical en la Plaza del Generalísimo, a cargo de la aclamada Banda de Sineu. — A las 20: Iluminación general y suelta de cohetes. — A las 22'30: Monumental Verbena en la Plaza del Generalísimo, que será amenizada por las renombradas Orquestas "Copacabana", titular de la Posada "Jack el Negro", de Palma, y "Rosaleda".

A la 1 de la madrugada, Disparo de un grandioso castillo de fuegos artificiales que al efecto ha sido encargado al acreditado pirrotécnico de Portof don A. Frontera (Padre). Viernes día 9. — A las 4 tardes: Concurso de Tiro al Plato. A las 17'30 horas: Carrera pedestre de resistencia en la Plaza del Generalísimo, que la podrán disputar tan solo los vecinos de esta Villa, cuyo recorrido y premios serán los siguientes: 20 vueltas a dicha Plaza con 50 ptas. al 1.º y 25 al 2.º. — A las 18: Interesantes y variados juegos infantiles en la Plaza del Generalísimo, con cucucas, carreras pedestres, etc., concediéndose a los vencedores diversos y variados premios. — A las 20: Iluminación general. — A las 22: Iluminación por primera vez en esta villa de la Compañía de Teatro Regional "ARTIS", que pondrá en escena la tan aplaudida obra "Primo de Son Magraner".

HOTEL PENSION Cambio mi residencia de 25 habitaciones, dormir y desayuno en el centro de Barcelona, valor 850 000, contra Pension u Hotel en Mallorca. Escribir n.º 9756 Vexgara, 11, BARCELONA

TEATRO PRINCIPAL HOY - GRAN EXITO

JEAN MARAIS LA LLAMADA DEL DESTINO DIRECTOR: GEORGES LACOMBE ROBERTO MIRAN

De complemento: Sivano Mangano en ANA

HOY ESTRENO

Inocentes en PARIS



Astair Sim - Ronald Shiner Claire Bloom (la revelación de "Candilejas") Margaret Rutherford - Claude Dauphin Lawrence Harvey - Jimmy Edwards

Estreno inmediato: JOHN WAYNE en "EL INFIERNO BLANCO"

PROTECTORA METROPOL HOY Gran Amor de ANA AMON DIRECTOR VEIT HARLAN LUTZ MOIN ILBI STEPPAT EL VALS DEL EMPERADOR (Technicolor) Joan Fontaine-Bing Crosby

# NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS - NOTICIAS NACIONALES

## El Peñón debe ser de España

(Viene de la primera página)  
Este se ocupa de alguna manera del futuro de Gibraltar, parece el futuro de que la gente...

Después de hacer un breve resumen de la historia de Gibraltar, Sir Charles Petrie recuerda con frecuencia España trató de recuperar Gibraltar en los 70 años...

Después de comentar la falta de dirección e iniciativa dentro de España en el siglo XIX que se acusó también en la falta de acción respecto de Gibraltar, añade que por lo que se refiere al siglo XX:

"Todo apunta a lo deseable que es un acercamiento entre Gran Bretaña y España".

"La única cuestión sería peninsular entre ellas es Gibraltar, y es difícil de creer que no pueda utilizarse este obstáculo con un poco de buena voluntad por ambas partes. El derecho británico al l...

## La ley marcial...

(Viene de la primera página)  
Establecimientos griegos. Fuerzas armadas con equipo de campaña patrullaron por las calles de Estambul, cuyas tiendas se encuentran cerradas.

Por otra parte, en Salónica, como ya se anunció, se registraron incidentes antiturcos. Una bomba destruyó el consulado de Turquía. Gran Bretaña, por su parte, ha enviado a Chipre desde Malta cuatro unidades de la Marina de Guerra con varias unidades de "comandos que reforzarán a las tropas destacadas en la isla. El portaviones "Ocean" saldrá mañana de Devonport con equipo destinado a Chipre.—Efe.

## Ben Arafa pretende...

(Viene de la primera página)  
Paris termine sus conversaciones con los nacionalistas.

Se asegura que Ben Arafa ha comenzado consultas con los elementos que le sigueron fieles.

La impaciencia crece entre la gente y los nacionalistas temen no poder contener a las masas si los extremistas cumplen su amenaza de huelga general para el 12 de este mes.—Efe.

gar parece sería indiscutible sobre bases históricas y jurídicas, pero, ¿es prudente o político continuar insistiendo en este derecho?"  
Expresa su opinión de que Gran Bretaña debería abandonar Gibraltar, y termina diciendo:  
"Nunca se repetirá bastante que lo que está en juego no es el "apaciguamiento" de ese o aquel régimen en España, ni se trata de satisfacer ninguna emoción pasajera. Más bien es una oportunidad de desplegar talento político en Europa, y al hacerlo así se reforzará la civilización occidental contra sus enemigos. Cuando tantas cosas están en juego, Gran Bretaña y España no pueden permitirse la enemistad. Este alejamiento no solo continuará sino que aumentará mientras el problema de Gibraltar siga amargando sus relaciones".—Efe.

## Por qué Rusia vetó...

(Viene de la primera página)  
estar provista de los subtítulos en inglés o francés que se exigen en el festival.

"Eso no es exactamente cierto", ha dicho Rafael Gil, director de dicha película.

"La película—añadió—estaba lista a su debido tiempo. El problema es otro y es, precisamente, político".

Los miembros de la comisión del festival han reconocido, particularmente y sin constancia oficial, que la verdadera cuestión era que la película quebataba, al parecer, una norma que prohíbe la proyección de toda película que pueda ofender la sensibilidad de otros países participantes en el festival.

"Nuestra película—ha dicho un representante español—ha sido retirada bajo la presión del bloque soviético".—Efe.

## Ben Arafa pretende...

(Viene de la primera página)  
Paris termine sus conversaciones con los nacionalistas.

Se asegura que Ben Arafa ha comenzado consultas con los elementos que le sigueron fieles.

La impaciencia crece entre la gente y los nacionalistas temen no poder contener a las masas si los extremistas cumplen su amenaza de huelga general para el 12 de este mes.—Efe.

## Enlace Salamanca-Cots

En la S. I. C. B. se celebró en el altar mayor, bellamente adornado e iluminado, el enlace matrimonial de la señorita Mercedes Cots Rubi con el ingeniero mejicano Mario Salamanca Güemez.

La novia, que vestía un precioso modelo de raso de seda natural y encaje y velo de tul ilusión a los acordes de la marcha nupcial, entró en el templo del brazo de don Alejandro Rullán Suarez y el novio con doña Francisca Oliver de Rullán, que actuaban de padrinos en representación de los padres del contrayente el Dr. don Raul Salamanca Nava y esposa doña Margarita Güemez de Salamanca.

Celebró la misa de velaciones e impartió la bendición el Rvdo. Padre don Luis Armajach, tío de la contrayente.

Firmaron como testigos por parte del novio los señores don Jaime Ferrer, don Juan Oliver y don Francisco Aloy, Abogado y por parte de la novia, el Secretario General de Gobierno Civil, don Juan Labrés; el Presidente de la Audiencia, don Filiberto Arrones, y don Pio Fransoy, Delegado de la Caja de Pensiones en Baleares.

Los numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados despidiendo luego a la novel pareja que después de efectuar un viaje por la isla y península se trasladarán a Méjico donde fijaran su residencia en la ciudad Los Palacios.

## Elite Calzado selecto Tous Ferrer. 3

Procedente de París, Marsella y otras poblaciones europeas, llegó a nuestra capital don Pedro Picó Cañas, ilustre financiero chileno, hermano del director del diario "Tercera Hora", de Santiago de Chile.

El señor Picó Cañas, a quien acompaña su encantadora hermana, se muestra muy complacido de su estancia en Mallorca y hace grandes elogios de nuestra ciudad y de la isla.

**VARIEDAD EN ANIMALES FLOTADORES DE GOMA**  
**CASA CODINA**  
JUNTO BORNE-PALMA

# «NO CREO EN LA AVERIA DE LA MOTO de VERSCHUEREN»

## Nos dijo anoche D. Miguel Nadal Presidente del Club Minaco a su regreso de Milán

Regresó en el avión de las 0'30 de la madrugada el Presidente del "Club Minaco", don Miguel Nadal Comas, quien como único mal'orquino presenció la grandiosa final del Campeonato del Mundo tras moto Stayer en la que había de salir triunfante nuestro incommensurable Timoner.

Acudimos al aeropuerto, porque nuestro enviado especial en la Vuelta a Cataluña don Anselmo López Marques nos había anunciado que probablemente regresaría en este avión y porque considerábamos, serían interesantísimas sus manifestaciones. Don Miguel nos dijo:

—Todavía me dura la emoción de la prueba vivida. Fue algo que no olvidaré mientras viva. Al llegar al Vigorelli de Milán, me ponían trabas para pasar al recinto de corredores. Lo conseguí tras mucho llamar a Timoner. Cuando me vi frente a él, estaba sentado, cariacacontecido, ajeno a lo que en su alrededor ocurría. ¡Qué pasa hombre!—le dije—

Timoner alzó la vista y al encontrarse con la mía se levantó y nos abrazamos. La moral de Timoner al poder hablar unos momentos en mal'orquino creo que ganó muchos enteros. Pasamos a los vestuarios mientras iban disputándose los preliminares. Van Ingenghelm estaba animado lo mismo que el masajista. Timoner iba poniéndose nervioso por momentos. Al fin fueron llamados a la pista y sucedió lo que vosotros ya sabéis. A nuestro Timoner le correspondió salir en séptimo lugar. Los ocho equipos se dispararon a todo gas. No parecía que aquello hubiera de durar 160 kms. Guillermo rodó unos 30 kms. en plan de calentarse, fue cobrando velocidad más velocidad, hasta lograr algo de verdadero pánico. Calculo que debió rodar a 90 km. hora. Las leiras de la pista parecían como paredes blancas contra

las cuales hubiera de estrellarse a cada vuelta.

Timoner fué pasando a uno y a otro y a otro. Atacó a Martino, y el italiano se despegó al no poder resistirle. Timoner rodaba finísimo. No le separaba del rodillo ni un dedo. Moto y ciclista parecían una misma pieza. Atacó luego al suizo Bucher y este le resistió. Le pasó al fin, pero Bucher siguió a Timoner muy de cerca. Por fin se decidieron a atacar al campeón mundial Verschueren, que iba en primera posición. Verschueren vio que se acercaba Timoner de manera alarmante, quiso forzar el tren para despegarse, pero al no conseguirlo, se descoló de la moto. Fingió entonces una avería de moto y desapareció el entrenador de la pista. Salio inmediatamente otro entrenador con una moto de repuesto. Atacó a todos y consiguió pasarles, pero amigos míos, al acercarse a Timoner, este forzó la velocidad y consiguió de nuevo la descolada del belga, quien ante esta circunstancia, optó por el abandono, un abandono totalmente injustificado, porque a mi modo de ver, no se debió a ninguna avería de moto, como luego han apreciado otros.

Timoner anduvo en cabeza desde los 42 ó 43 kms. hasta los 100. Fué atacado varias veces por el suizo Bucher, pero cada vez que este se le acercaba, forzaba un poco el tren y le distanciaba, hasta que en una de estas arremetidas, decidió poner pista por medio y fué separándose de él hasta conseguir casi una vuelta de ventaja. No quiso pasarle, prefirió rodar tranquilo y tenerle a la vista. Fueron momentos de angustia porque yo siempre pensaba en la posible avería. No ocurrió nada y Timoner bajó de la bicicleta CAMPEON MUNDIAL. El abrazo que nos dimos fué como para recordarse también. Pensamos en Mallorca. Desde el Hotel quisimos ha-

blar con BALEARES, pero no nos hicieron la conferencia y lo sentimos.

Guillermo ahora corre unos contratos que le hicieron firmar antes de empezar la prueba final y el domingo estará en París. Supongo que después regresará a Mallorca, pues este es su deseo. ¿Por avión? ¿Por barco? No lo sé. Será interesante ponerse en contacto con él.

—Ya le hemos telegrafiado a fin de que su llegada sea en barco. Mallorca entera le quiere rendir su homenaje.

—Después quise ver a los otros corredores. Me metí en un barco en Génova y en 18 horas pude llegar a Francia, para tomar contacto con la Vuelta a Cataluña en Perpignan. Hablé con ellos y tuve tiempo para arreglar el desmoronamiento. Hoy seguí la etapa de Valls también y he dejado a Gómez del Moral líder de la Vuelta. Creo que continuarán bien las cosas, pero hay muchas "castañas" y fuertes.

Y no me pidáis nada más por hoy. Deseo descansar.

Nos despedimos de don Miguel Nadal Comas, encantados de sus interesantes manifestaciones.

RAT

## Los españoles...

(Viene de la primera página)  
miento a todos los trabajadores, sin distinción de nacionalidad, para que permanezcan inactivos en los departamentos oficiales, en señal de protesta por no haber obtenido las mejoras de sueldos que tienen solicitadas. Este Sindicato de Trabajadores Españoles en Gibraltar recuerda a sus afiliados que no pueden ni deben aceptar iniciativas ni invitaciones en cuestiones laborales, si no van autorizadas por acuerdo de la Asamblea del mismo.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

**AGENCIA ALZINA** Compra-venta Fincas Tras. pasos. Alquíteres. Jaime II, 32 teléfono 4147 (12)

**AGENCIA MASCARÓ** San Miguel 141. Compra-venta Fincas rústicas; Urbanas; Chalets; Solares y Traspasos Comerciales. Agente Profesional Inmobiliaria. (18)

**VENDO** dos casas suburbanas Palma. Una libre Inquilino Teléf 1246 (10)

**PARA ANUNCIOS** en este periódico sin aumento de tarifa, puede dirigirse: ANUNCIOS ALZINA. Jaime II, 32. (15)

**VENDO** planta baja libre por 130.000 pesetas cerca Avenida Angel Guimerá, núm. 6. (13)

**OCASION** cerca iglesia San Sebastián, vendo casa compuesta de dos locales y tres viviendas una de estas con jardín. llaves en mano. Mucho interés. Agencia RAMIS. Sindicato 158, Ent.º de 11 y 5 a 7. (37)

**VENDO** planta baja libre. Para informes: Pasaje Ca'n Curt, n.º 60. Teléfono 5062. (13)

**VENDO** a muy buen precio casa planta baja libre y recién construida. Informes: Costa y Llobera, 50. (17)

**SOLARES Y TERRENOS**

**EN SON AMETLER** vendiendo solar y casa sin terminar. Informes: Oliba, 12. Ferrer. (13)

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la Ley de venta vigente a mayor precio del 80 por ciento señalado en la tasa

**MAQUINAS** coser nuevas y de ocasión. compra-venta, cambio. Facilidades pago. C.A.S.A SASTRE. Plaza España, 98. (16)

**PINTURAS** Patentes. Esmales. Fábrica INDUSTRIAL ISLEÑA. Herre. ría, 23. Ventas MAYOR DETALL. Muestras gratis. Inmejorables. Baratas. Duraderas. (16)

**TRICOTOSAS** 10 x 80, 10 x 27, vendo. San Miguel 184. (10)

**PARA SU VIAJE**, maletas, baúles todos tamaños, precio saldo. Bosch 8. (11)

**BUTACAS** para cine o teatro, vendo partida 700. Informes: Teatro Balear. (11)

**EXCEPCION** AL liquidación por reforma y ampliación local. Grandes rebajas precios. FERRETERIA DROGUERIA JUAN RAMON. Sindicato 47 (16)

**PINTURAS PREPARADAS ACEITE LINAZA PURO** Casa especializada. Garantizamos calidad sólidos colores. Ferrería. Drogueria JUAN RAMON Sindicato 47. (17)

**SE VENDE** aserradora con su correspondiente carnet de aserrar, tres sinfines de 1'10, 0'90, 0'80. Razón: Aserradora calle Murillo 117. Santa Catalina. (22)

**GRUA** permanente. Antonio Sala. Héroes Manacor, 31. Teléfonos 2052-4953. (10)

**ARANZADI JURISPRUDENCIA**, completo, barato, vendo. San Miguel, 128, entresuelo, tercera. (10)

**VENDO** remolque para coche moderno. Calle Juan Alcover, n.º 40. Palma. (11)

**COMPRAS**

**NO MALVENDA** muebles, etc. pago máximo. Capuchinas, 35. Teléfono 3546. (10)

**MAQUINARIA**

**VENDO** cepilla moderna, de 40 mm., tipo universal. Informes: Balmes 14. (11)

**SE VENDE** (ganga), trilladora con motor buen estado. Informes: Cañe Ca'n Nou S'Arracó. (13)

**MOTOCICLETAS**

**GANGA** vendo moto 125, perfecto estado. Razón: Industria, 68. (10)

**LUBE** 125 completamente equipada. Matrícula P. M. Santa Cruz, 17, de 1'30 a 3'30. (14)

**ABONOS** para servicio Grua desde 6 a 10 pesetas mensuales. Kilometraje ilimitado. Antonio Sala. Héroes Manacor, 31. (17)

**VENDO** motor D. K. W. 3/4 H. P. a gasolina, completo y transformador Wiking. Informes: Bolseria, 13. (14)

**VENDO** Curciolo, tipo moto. Calle Arquitecto Bannasar, n.º 72. (10)

**ISOSCOOTER** impecable, casi nueva, completamente equipada y matriculada. Jaime Sastre. Teléfono 3692. Garaje Aragón. (14)

**VENDO** cubierta nueva 4'00 x 19 para moto o coche. Telef. 24-38. (12)

**VENDO** Lube 150 equipada, inmejorable estado. Informes: C./ Sindicato, 125. Granja Mallorca. (11)

**ALQUILER** motocicletas, Derbi Isoscooter, Isomoto. MOTO SPORT. Teléfono 53-21. (10)

**ACADEMIA** "Corme n a n a", nuevo domicilio Via Alemania 30. Teléfono 5117. (10)

**BACHILLERES**, preparación Policía Funcionarios Cuerpo Informacion Academia Jacinto Verdguer, 6. (10)

**AUTOMOVILES**

**VENDO** Fiat 503 11 HP. siete plazas. Peugeot 10 H. P. descapotable. Mathis 8 HP. cuatro puertas en buen estado y a toda prueba. Informes: C./ Aragón. 91. (27)

**VENDO** motor D. K. W. 3/4 H. P. a gasolina, completo y transformador Wiking. Informes: Bolseria, 13. (14)

**VENDO** Fiat 8 H. P. 4 plazas muy nuevo, o cambiaría por VESPA o similar. Palmer, 15. INCA. (17)

**VENDO** coche ESSEX, precio razonable. Informes: Garaje Peugeot. Aragón, 83. (10)

**BOLSIN DE TRABAJO**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar (a ocupación (Art. 5.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

**SE NECESITAN** oficiales planchistas. Informes: Metalúrgica Mallorca, calle Antonio Ribas, 154 y Oficina de Colocación. (15)

**SE NECESITAN** aprendizas mayores de 16 años en fábrica generos de punto Vda. Enrique Escapa, Antich, 16. Santa Catalina. (19)

**FALTA** chico de 16 a 18 años para reparar. Misión, 57. (11)

**INTERESA** oficial para laboratorio fotográfico. Informes: Oficina Colocación Obrera y Foto Balear. Via José Antonio, 9. (16)

**DESEO ALQUILAR** casa vivienda de personas interior Isla, no lejos Palma. (Sin muebles). Informes: SEVALDSON Apartado 71. Palma. (19)

**ME URGE** pisito o casita amueblado (Sept. u Oct.). Escribir "RESIDENCIA 45", Tallers, n.º 45. BARCELONA. (16)

**ALQUILO** en Colonia San Jorge (Salinas) a veinte metros playa, varios chalets amueblados. Precios módicos. Razón: Jaime Escalas Tejidos, Campos. (21)

**TRASPASOS**

**TRASPASO** colmado-mantenería apto otro negocio con vivienda céntrica. Informes esta Administración (12)

**TRASPASO** comercio papelería. Blanquerna, 59, 1.º, 2.º, de 10 a 12 y de 3 a 5. (16)

**POR NO PODERLO** atender, traspaso magnífico negocio de comestibles y bodega con vivienda, local apto cualquier negocio; tiene gran sótano. Informes por correspondencia. Sr. Sergio, La Bañaguera, 2 (Palma). Telef 61-69. (31)

**TRASPASO** bodega. Calle Antillón 207. (10)

**ARRIENDOS**

**ALQUILO** chalet amueblado Ca'n Pastilla cerca mar. Razón: Teléfono 6314. (10)

**DESEO** local amplio para pequeña industria. Teléfono 2176. (10)

**ALQUILO** local propio para almacen o industria. Informes: Pasaje Ca'n Curt, n.º 60. Telef. 5062. (15)

**BLANQUEOS MALLORCA:** Ofrece personal asegurado con sistema patentado de cepillo. Informes: Calle Pólvora 22. Telef. 4064. (16)

**HABITACIONES**

**CEDO** habitación para señoras con o sin derecho cocina. Informes esta Administración. (12)

**ALAMBRES:** Galvanizado Cobrizo. Brillante. Recocido. Espino artificial. ENRIJADOS (Rejillas) todas mallas. Precios reducidos. FERRIFERIA DROGUERIA JUAN RAMON Sindicato 47 (19)

**RAPIDAMENTE** arreglamos, maletas, baúles y cambio de cerraduras. Bosch 8 (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo. Informes: Mateo Enrique Lladó, 28, traviesa Escuela Graduada. Teléfono 3060. (13)

**¡SERIOS!** Audiciones PHILIPS desde 1.500 pesetas RISOUF RRA ROTINAS (10)

**ACEPTARIA** cambio moto, coche, solar o camioneta con muebles. Escribir Apartado 574 (12)

**DEPILACION** a la Cera en PPRFUERIA PONS Baratiño, 13. (10)

**FANGR** Sananes Hermanos Apartado Correos 252 Enviamos medicamentos extranjeros. "consóltenos. (10)

**VIAJANTE** provincia, introducido ramo perfumería granel preciso. Sueldo y Comisión. Dirigirse: Apartado 85. GERONA. (14)

**SILLAS, MESAS,** alquileres Sindicato. Café "Pasaje", de 11 a 1. PERELLO. (11)

# Los corresponsales de "Baleares" en todo el mundo

## Se impone la mujer morena



(Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Francisco Lucientes). — Sueña el teléfono. Es un amigo. Justamente se encuentra en mi mismo caso

de cèlibe transitorio y sin criada. Ni que decir tiene que nos citamos inmediatamente para cenar en un restaurante. Así recobré callejeramente a "el París nocturno". En los Campos Elíseos la publicidad luminosa anuncia para el miércoles próximo el estreno de la película española "La muerte de un ciclista", obra de J. A. Bardem, gran premio de la crítica en el festival de Cannes y a quien se considera aquí un primer plano del cine español en la pantalla internacional.

Paris sigue utilizando aún su pasaporte estival, pero ya al anochecer apunta un poquillo de niebla espumada a ratos con lluvia. El otoño va a venir y así se irán estos rebaños de turistas bastante desvestidos, que lo inundan todo, o tendrán que vestirse un poco más a causa del frío, sobre todo los caballeros en "short", que en lugares adonde antes se asistía de smoking, entran ahora luciendo los pelazos de sus piernas, pedazos que no son precisamente cabellos de ángel, sino unos pelos muy feos.

Mi amigo y yo cenamos. Y cenando no hablamos de política. Ni de huelgas, de las cuales hay un sarapulido en la industria metalúrgica. Ni de dinero. Cuando la gente de posibles, temiendo una inflación y su retruque de una todavía muy remota desvalorización para ciertas monedas —la libra esterlina, el franco francés— se dedica hoy aquí a comprar oro, que sube de precio diariamente, y divisas alemanas, suizas y yanquis.

No, mi amigo y yo, en hombres solos, hablamos inevitablemente de mujeres. Sí, porque las primeras delicias siluetas de la moda femenina de otoño, donde se impone la mujer morena, como en el pasado español, aparecieron por el restaurante. Desde luego, la línea "Y" hace a las mujeres más altas y más esbeltas, y las ha devuelto —ya era hora— la encantadora geometría de sus hombros, de su busto y de su cintura. Mi amigo y yo hablamos, cierto, de mujeres, pero, palabra que no en pillines. Hablamos de mujeres en función de los hogares solitarios, en estos melancólicos retornos de verano. Juntos brindamos, cèlibes ocasionales, porque las mujeres vuelven pronto con su sal, con su sol y hasta con su arbitrariedad, con el pelinado de moda a lo arlequin, teñidas de morenas, si así es su gusto —aunque las rubias tampoco están mal—, con la línea "Y" o con la que se les antoje. Servidumbre o grandeza, señora, el hombre, por lo común, no es como el caracol, que quiere su casa para él solo.

## Sufre una recaída la crisis de Marruecos

TANGER. — (Por teléfono, Servicio Especial). La crisis franco-marroquí ha sufrido una seria recaída y vuelve a estar en peligro, con un enfermo después de ser operado a vida o muerte. El centro de gravedad se ha desplazado del interior del Gobierno francés y de la Residencia general en Rabat, a los círculos políticos conservadores, que parecen haber emprendido una campaña a fondo para torpedear las soluciones e impedir todo arreglo. Los árbitros de la situación no son ni Faure ni el Sultán desterrado, Ben Yusef, sino los partidarios llamados moderados. Lo que trata de imponerse no es el interés de Francia o de Marruecos, sino el de esos partidos.

Los Ministros de Asuntos Exteriores, Pinay, y de Defensa, General Kenig, que representan la tendencia conservadora en el año del Gobierno de Paris, insisten en que el actual Sultán Muley Arafa debe renunciar voluntariamente al trono y no dar la sensación de que lo deja a la fuerza. El nuevo Residente General de la Tour no logró convencer al anciano personaje, o, mejor dicho, a El Glaui y a los demás "tradicionalistas" marroquíes que lo sostienen, y el plan Faure amenaza con venirse abajo dramáticamente. Pero hasta ahora no hay ninguna indicación de que el General De la Tour, haya atacado a fondo esta misión suya. Su entrevista de ayer con Muley Arafa fué puramente protocolaria y demasiado breve para haber podido abordar ninguna cuestión. Hoy se ha celebrado una segunda visita, puesto que el General De la Tour estuvo ausente de Rabat inspeccionando la zona de Ued Zem. Se prevé que esta segunda entrevista se hará mañana o pasado, antes de que el Residente se traslade a Paris para informar al Comité Ministerial de los Cinco. Hasta su regreso a Rabat no iniciará la ejecución de las próximas etapas del plan del Gobierno.

Las complicaciones fuertes han surgido en Paris a causa de la maniobra de los partidos conservadores y no puede extrañar que esta labor de zapa pusiera en peligro simultáneamente al Gobierno que preside Faure y a su plan de Marruecos. Hay quien vaticina una crisis ministerial, que sería la más comprometida que haya atravesado jamás Francia en sus últimos años, con su consiguiente reacción marroquí, cuyos afectos dramáticos serían incalculables. Por lo pronto, los nacionalistas que siguen en la capital francesa, han aplazado su proyectado viaje a Madagascar para obtener la aprobación de Ben Yusef al programa acordado en principio hace una semana. Incluso se dice que en vez de esto, los representantes del Istijal, irán a Ginebra para consultar con el Secretario General de su partido, Ahmed Balafrej. Según parece, el Gobierno francés se opone a que la delegación marroquí se entreviste a solas con Ben Yusef y quiere que le acompañe un alto funcionario del Quay D'Orsay, concretamente el Director del Gabinete diplomático de Pinay. El Istijal se niega de plano a esto, alegando que las conversaciones con Ben Yusef deben estar libres de toda coacción o influencia por parte de Francia. El diario "Maroc Presse" señala la posibilidad de que sean dos las delegaciones que vayan a Madagascar: una oficial, compuesta por enviados del Gobierno francés, y otra extraoficial formada por los delegados marroquíes.

Las intrigas políticas que se han adueñado de la situación, se reflejan también en Rabat. El movimiento "Presencia Francesa", enemigo acérrimo de la soberanía, de la independencia y de la situación autónoma de Marruecos y organizador, según creencia general, del antiterrorismo que contribuyó a agravar la situación, ha publicado una nota con motivo de la llegada del General De la Tour en la cual saluda así al nuevo Residente: "Los franceses de Marruecos reciben a Su Excelencia con calma y dignidad, pero, digámoslo francamente, también con entusiasmo. Nos parece lamentable venga aquí como símbolo de la política que ha seguido Francia en Túnez."

**"Perlas Islas, S. A."**  
Fabricantes - exportadores de perlas imitación  
Felanitx - Teléfono 121

## Once mil obreros declaran la huelga en Hamburgo

HAMBURGO. (Crónica especial para Agencia FIEL, por Adolfo Moreno). — Todavía hoy continúa la huelga iniciada a principios de semana en los astilleros de Hamburgo.

Once mil obreros de las poderosas empresas de Howaldt y Stülcken siguen sin entrar al trabajo reclamando veinte pfennig (unas dos pesetas) más por hora. Su actitud parece firme pero pacífica. "Si nos los dan, trabajaremos como abejas", decía esta mañana un representante de los obreros en unas declaraciones a la prensa.

Por eso la huelga no puede decirse que sea, por lo menos hasta ahora, ni peligrosa ni escandalosa. Los once mil obreros han recogido sus jornales y esta mañana se han reunido junto a un Bunker del puerto para tratar de los problemas planteados y, todo ello, pacíficamente. Ochocientos policías vigilaban los alrededores pero su presencia casi resultaba extraña. "No busquéis líos a los compañeros de la policía" era la consigna y, efectivamente, todo ha transcurrido con normalidad.

La dirección de la I. G. Metal ha declarado que la huelga es de instigación comunista y, aunque efectivamente hay comunistas entre los huelguistas, la opinión unánime es que el único motivo claro y definido es el aumento de los sueldos.

No se sabe aún lo que durará ni si este aumento será conseguido. De todas formas, la relación salarios-precios va a ser objeto de un estudiado reajuste en todo el campo laboral. La fecha fijada será el mes de septiembre y para entonces piensan reunirse los sindicatos y los representantes del Gobierno para tratar de tema tan interesante que de no solucionarse, quizá trajese un invierno de huelgas de las que, la actual de Hamburgo, sería solo el anticipo pacífico pero cargado de significado.

Otro problema que en la misma reunión piensa estudiarse es el de la semana de cuarenta horas, aunque sobre este punto hay muy pocas esperanzas de conseguir algo por parte de los obreros, ya que la actitud del Gobierno parece radicalmente contraria y, sobre todo hay muchas ramas de la industria en las que sería imposible mantener esta jornada de trabajo y menos ahora cuando el mercado alemán se ha extendido tanto que algunos pedidos de ultramar aguardan turno para ser satisfechos.

¿Nos encontraremos en Alemania con un invierno cargado de huelgas? Esto sería grave si se produce paralelamente el desarrollo crítico del esfuerzo por la superación del actual "statu quo" de Alemania.

## La solterona húngara y su perro «Kremlin»

### EUGENIO, EL JUDIO POBRE



(Crónica de nuestra corresponsal, VICTORIA ARMESTO.) — En aquella casa había varios perros, pero ningún niño. De todos los perros, el más arrogante era el del entresuelo. Un boxer de mirada fiera, que respondía al extraño nombre de "Kremlin".

La dueña de Kremlin era húngara y solterona. Trabajaba de vendedora en una tienda elegante de la Quinta Avenida y vivía sola. Todas las mañanas, cuando el sol asomaba tras los rascacielos, se paseaba por Central Park acompañada de Kremlin. El perro era como una sombra oscura y amenazante. Nadie podía aproximarse a la dueña ni para preguntarle la hora sin que el "boxer" enseñara los dientes.

Con un perro así uno puede andar seguro por los parques de Nueva York.

Luego, cuando la húngara salía, Kremlin se colocaba en la ventana. Entonces hasta tenía un aire pacífico y sosegado. Causaba una cierta impresión su fidelidad y, de no haber conocido a su ama, hasta le hubiera entregado mis joyas en la seguridad de que Kremlin constituía una barrera inexpugnable.

La solterona húngara cocinaba de maravilla y por las noches el portal oía a los ricos y suculentos guisos húngaros que ella condimentaba sobre la cocina de gas. Solía tener muchos invitados y, como nunca bajaba las persianas, uno podía ver desde la calle. Casi siempre estaban sentados en el suelo sobre cojines de seda mientras la dueña de Kremlin, con su pelo negro y planchado, servía las generosas raciones.

Resultaba raro verles comer y hablar en un país donde nadie habla ni come y recuerdo que al pasar, solía yo sentir como una cierta envidia.

Me hubiera agrado conocer a la húngara, pero — observe —, como muchos mujeres inteligentes, parecía sentir como un cierto desdén hacia su propio sexo. Nunca invitaba a ninguna mujer.

Si una se detenía en el portal, escuchando las voces musicales, Kremlin ladraba y los húngaros dejaban de hablar. Alguna vez que otra, la húngara llegaba hasta la puerta, la abrió y me dirigió una mirada sospechosa.

Yo pensé si serían conspiradores o espías, porque esto ocurría en la época en que mataron a los Rosenberg y uno veía espías por todas partes. Se me ocurrió también, que caso de ser espía la húngara, no hubiera puesto a su perro el nombre de "Kremlin", de por sí llamativo a uno y otro lado del telón de acero. Después supe que aquellos jóvenes eran escritores y vanguardistas, que la húngara se distinguía como poetisa.

Freda solía decir: "El ascensor se parará un día, ya lo verá usted, se va a parar entre dos pisos. Es una vergüenza, una casa tan cara y tener un ascensor tan viejo."

Llamaba a Eugenio para quejarse.

Eugenio, que se murió de cáncer aquella misma primavera, era un judío, pobre, humilde y melancólico, que también abundan en Nueva York. Era el portero de la casa y, aunque el trabajo no le pesaba, tenía la cruz de escuchar las protestas de Freda, una alemana ya mayor que había llegado a los Estados Unidos con los primeros refugiados del nazismo. El marido de Freda trabajaba como arquitecto y había nacido en Viena.

Eugenio respondía que el ascensor estaba en muy buenas condiciones y que aquellos ruidos sospechosos de que se quejaba Freda, eran producto de su fantasía. "Es lento, pero seguro" — afirmaba.

—Yo creo que nos jugamos la vida — insistió Freda —, yo subo en el ascensor sólo porque el médico me ha prohibido ascender cuatro pisos, sólo por el corazón, porque ya va fallando...

Freda en su juventud había sido bellísima y, viendo las fotografías, uno pensaba que es una pena que las mujeres guapas deban envejecer también.

Con los años se le habían agudizado las facciones y no resultaba fácil adivinar su pasada belleza, aunque conservaba la distinción. Eso no se pierde.

Un día le dije que me iba a comprar una piel y repuso: "Cómprame algo de oro. El oro siempre puede llevarse consigo."

A mí me extrañaron sus palabras y luego que eran naturales en gentes que viven bajo el signo de la emigración.

Otro perro de la casa era "Chu-chu", un "chihuahuá" diminuto, que pertenecía a Mrs. Alice Bonnard. Miss Bonnard era una divorciada que ocupaba el piso primero. No parecía tener hijos ni amigos. Vivía sola con el "chihuahuá". Por las noches abría las ventanas y permanecía mucho rato sentada en el suelo, sin hacer absolutamente nada.

Ninguno de los dos citados pudieron hacer nada para evitar el encontronazo, resultando ambos con heridas leves. Ni la moto ni la bicicleta sufrieron apenas desperfectos.

**POR UN TRAGO DE BUEN VINO**  
La recogida de la almendra es un trabajo algo fatigoso. Justo y razonable es que para hacer más llevadera la labor los recolectores puedan de vez en cuando echar un traguito de buen vino y otra vez al tajo.

Con ese aliente, metido en una parrala, se dirigieron los vecinos de Portol. Miguel Serra Caruñellas y Miguel Amengual Garau en unión de otros jornaleros a una finca a recoger almendra.

Cuando más apretaba el calor y se pensó en aclarar el gaznate, se notó la falta de la citada garrufa. El Amengual supuso que la había escondido el Serra y este molestado por tal sospecha insultó a su compañero lo que originó que entre los dos se dieran unos cuantos manotazos. Separados por sus compañeros y apartados los años, fué hallada la garrufa en el lugar donde había sido dejada y que no era el que en principio suponían.

## CRONICA DE SUCECOS

### Mata a su novia por negarse a continuar las relaciones amorosas

#### Arrojó aceite hirviendo a la cara de su vecina

##### ARROJA ACEITE HIRVIENDO A UNA VECINA

Lugo. — Isabel Barrera Fernández y Rosa Civeira Civeira, vecinas de la casa número 27 de la calle de Parada, sostuvieron una violenta discusión, que fué cortada por otros vecinos de la misma casa.

Isabel Barrera se retiró, al parecer calmada, a su piso, donde, con toda tranquilidad, puso al fuego una sartén con aceite y cuando estaba hirviendo bajó al piso de

Rosa, llamando a su puerta. Rosa no quiso abrir, hasta que Isabel le aseguró que su intención era hablar con ella para hacer las paces. Esto la determinó a abrir la puerta, momento que aprovechó Isabel para arrojárselo al rostro el aceite hirviendo, causando graves quemaduras en el rostro y ambas manos.

Las autoridades pro edieron a la detención de la agresora.  
**SE LE LLEVÓ LA OREJA**  
Carmen Romero Fernández, de

40 años, natural de Jaen y vecindada en esta capital, fué a visitar, días atrás a su madre la que vive con uno de sus hijos y la nueva, llamada Carmen Aviles Sánchez, de 24 años.

Después de los saludos de rigor, entre visitante y visitadas, se originó entre ellas una discusión por asuntos familiares llegando a tal extremo, que de los dichos pasaron a los hechos las dos Carmenes dándole la Aviles un mordisco

a su cuñada en la oreja, que le partió la parte baja de la misma. Denunciada ante la Guardia Civil, la agresora se confesó autora del hecho.

##### CHOCAN UN MOTORISTA Y UN CICLISTA

Cuando se dirigía Bartolomé Mir Vilanova, de 26 años montando su motocicleta por la carretera del Puerto de Pollensa, a marcha moderada, le salió de un camino un ciclista, Gabriel Bensaíla Bennassar, de 79 años.

Albacete. — Salvador Sánchez Cifo, de cincuenta y siete años, viudo, ha dado muerte de tres disparos de pistola a María Martín Andújar, de treinta años, soltera con domicilio en Santa Quiteria, 20, porque éste se negaba a continuar las relaciones amorosas que venían sosteniendo. El agresor obligó después a la madre de María a que se marchara, amenazándola con la pistola, y como ella pretendiera arrebatárselo el arma, disparó de nuevo, pero erró el tiro. Al ruido de los disparos acudieron dos primos de la muerta, que tuvieron que desistirse de detener al agresor, porque éste se hizo frente, amenazándoles con el arma. Uno de ellos, saltando una tapia lindante con la finca, avisó a la Policía Armada, que se personó en el lugar del suceso. Salvador hizo también frente a los agentes y al salir de la casa se encontró con la muchacha de quince años Carmen Diego Cortés, a la cual disparó otro tiro, hiriénola de gravedad en el hombro derecho. Al verse cercado por los agentes, el agresor volvió el arma contra sí, disparándose dos tiros en la cabeza. Fué trasladado al hospital en estado gravísimo. — Cifra.

Gran...  
Hay mu...  
con respec...  
don Aleja...  
es el pres...  
y una mu...  
dor Nacion...  
Cuando...  
partido in...  
al car al...  
ción Nacion...  
lemos "pe...  
leccionado...  
tar va un...  
cional de...  
las cosas...  
El Sr. D...  
la nobleza...  
do cuando...  
sidencia...  
era un en...  
ro que el...  
berio pra...  
ra —añad...  
ción entu...  
mejores a...  
dar a lev...  
y colocar...  
responde...  
Sup. ne...  
Campeona...  
prentido...  
nal n.º 1...  
y que si...  
gún aseso...  
redor de...  
la Vuelta...  
perido q...  
siempre...  
un corre...  
El fútbol...  
que se an...  
cabe la n...  
la afición...  
mera".  
Gómez...  
nac-o-Gori...  
puls o de...  
ta a C. ta...  
Queda p...  
aquello...  
a la calle...  
por nuest...  
López Ma...  
El Mall...  
ise de t...  
n interie...  
continúa

# Los deportes en Baleares



## XXXV VUELTA CICLISTA A CATALUNA

# Loroño, vencedor en Valls

### Gran batalla entre azulgranas y blanquiazules. - Gómez del Moral sigue líder de la carrera

(De nuestro enviado especial A. LOPEZ MARQUES)

Servicio especial de crónicas, patrocinadas por  
**BICICLETAS**  
**ESBELTA** Una exclusiva de  
*Casa*  
**SASTRE**

Valls (Por teléfono). — Aún cuando no se ha producido en la etapa de hoy cambio de líder, como venía ocurriendo en las anteriores etapas, ha sido la de hoy otra etapa enormemente disputada en la que se ha batallado desde el principio hasta el fin, pese a que por la forma de disputarse, con dos trozos de carretera neutralizada y una tercera neutraliza-

ción de media hora en Lérida, más bien parecía que tenía que desarrollarse en plan de paseo, pero son muchos los hombres que no están conformes con el actual estado de cosas y evidentemente la clasificación ha de dar muchos tumbos.

Se batalló, como ya digo, desde la salida y la batalla duró hasta la misma meta, así los 85 ki-

lómetros finales de recorrido, desde Lérida a Valls, fueron una constante batalla entablada, principalmente, entre los corredores del "Español", protegiendo a Bernardo Ruiz y los del "Solera", protegiendo a Bahamontes, pues ambos ases habían salido de Lérida con retraso, respecto a los primeros, a los corredores que formaban el primer grupo.

Ruiz salió de Lérida con unos 4 minutos, después del peñón de cabeza, y Bahamontes a otros 4 minutos de Ruiz. Los del "Español", sacrificando a Botella le hicieron rezagarse para esperar a Ruiz juntamente con Iturat, y los de "Solera" hicieron lo propio con Gelabert el que junto a Massip, se quedó para ayudar a Bahamontes. Fue una auténtica carrera de persecución de la que salieron triunfantes los corredores azulgrana, que dieron alcance a Bernardo Ruiz y luego todos juntos, al peñón antes de la escalada del Collado de Lilla.

En este collado puntuable, asistimos a una nueva batalla. La de ahora es entre Bahamontes y Jesús Loroño. Ambos subieron muy bien el collado y si bien Bahamontes puntuó en cabeza, fué con muy escasa ventaja sobre Loroño, que pasó en segundo lugar. En el descenso, Loroño, apoyado por su compañero de equipo Jimenez

Quiles, atacó a Bahamontes y Loroño fué el vencedor de la etapa.

Los nuestros han realizado hoy una magnífica carrera. A Gabriel Company le hemos vuelto a ver hoy en magnífica forma y con plena moral, pues, a pesar de la lucha entablada entre barcelonistas y españolistas, se ha dado cuenta de que ello podía perjudicar a su compañero de equipo, Gómez del Moral, que va líder de la prueba. Company no ha titubeado ni un momento y ha frenado en seco para ayudar a su compañero consiguiendo llevarlo hasta la meta con una mínima pérdida de segundos con respecto a los primeros clasificados, que le permitieron seguir siendo líder de la clasificación general.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Loroño 5-17-45.
2. Giménez Quilz id.
3. Massoco (Italia) 5-18-19.
4. Iturat, Massip, Gómez del Moral, Bahamontes, Galdeano, Chacón, Company, B. Ruiz, Moreno, Parheco, Brull, todos en el mismo tiempo que Massoco.
18. Trobat 5-18-59.
32. Guai 5-19-34.
33. Gelabert id.
37. Castel 5-24-45.
54. Alarcón 5-48-56.

Habr abandonado la carrera en esta etapa, Motors, Sartoni, A. Barrutia y Elguetzabal. Han llegado en la página siguiente.

BICICLETAS

**ESBELTA**

Es la que se impone

Mis, fichó por el «Aico. Baleares»

Las dificultades existentes para que el guardamea Mis pudiera firmar por el Atlético Baleares han sido resueltas satisfactoriamente, en el transcurso del viaje llevado a cabo por el Presidente y Vicepresidente del club Blanquiazul a Barcelona.

Se han resuelto de tal forma las cosas que anoche en el Club el citado jugador firmó la correspondiente licencia por el Atlético Baleares. Mis, por lo tanto, a partir de hoy está sujeto a la disciplina del Club, con lo cual quedan completamente desvirtuados los rumores circulados.

## LA JORNADA «LIGUERA»

# LOS «GRANDES» ENFRENTADOS

### En Palma: Mallorca-Manacor.-En Inca: Constancia-A. Baleares

En esta segunda jornada ya intervienen los diez equipos que forman el grupo octavo, o sea el regido por la Federación Balear de Fútbol. Los partidos a jugar, son los siguientes:

POBLENSE-PORRERAS  
CONSTANCIA-AT. BALEARES  
BINISALEM-SANTANYI  
ESPAÑA-SOLEIDAD  
MALLORCA-MANACOR.

Los que podríamos llamar cuatro "grandes", no en balde llevan varios años militando en la categoría nacional, se enfrentan entre ellos. Dos partidos de gran trascendencia los que se disputarán en los terrenos de juego de "Es Cox" y "Es Forti".

Y vayamos con el comentario.

POBLENSE-PORRERAS

Si debemos atenemos a lo visto y "leído", respecto a los partidos jugados el domingo, la falta de preparación física fué la nota destacada en los cuadros citados. Una semana más puede influir muchísimo a la hora del balance final.

Este choque entre poblenses y porrerenses, se ha de decidir a favor de los azulgranas, pero "porrerens" saldrá el campo de La Puebla con intenciones de recuperar el punto que le arrebatará el "Mallorca". Aún así y todo nos inclinamos por una victoria local.

CONSTANCIA - AT. BALEARES

Ya tenemos aquí dos "grandes". La incorporación en el "Constancia" de los dos interiores canarios, parece ser que ha hecho recobrar bríos a los inquenses y no se conforman con el papel de "segundos". Si a ello añadimos la victoria en Santanyi, habrá de comprender el lector que el "Constancia" resultará difícil de sorprender en su terreno.

El "Atlético Baleares" acudirá a la cancha con algunas reformas en el equipo, respecto al que alineó el pasado domingo. Se da como segura la inclusión de Alorda y Panchito en el cuadro blanquiazul, é incluso puede que haya alguna otra novedad. No queremos decir con ello que el "Atlético Baleares" haya de resultar vencedor, pero sí que puede dar un disgusto a los inquenses por poco que se desvirtuó. Aún así y todo el partido tiene color casero.

BINISALEM - SANTANYI

Otro partido de color local, salvo que el "Santanyi" pueda disponer de todos sus hombres y entonces sorprenda al "Binisalem", cosa que no creemos pues don Esteban no se deja sorprender por ningún equipo por muy inferior que parezca.

Para este partido se cuenta con reforzar las filas del "Binisalem" pues no quedaron muy contentos los directivos del cuadro del "vino", pese al empate logrado en "Es Colomet".

El "Santanyi", por el momento, no puede inquietar en campo contrario.

ESPAÑA - SOLEIDAD

Hace su presentación en la Liga el equipo de Lluchmayor y en el primer partido que interviene tiene que enfrentarse a uno de sus más caracterizados rivales. El "España" y "Soledad" son equipos que han sabido arrancarse "positivos", mutuamente.

Así sucedió, incluso, en la Fase de Permanencia.

El "España" ha reforzado, con respecto al pasado año, considerablemente su cuadro, en especial las

líneas defensivas, que era lo más endeble. El equipo que prepara Quetglas aspira a situarse en lo que podríamos llamar zona inter-

media, en esa donde no hay peligro del descenso.

Pese a lo apuntado en el primer

Continúa en la página siguiente



La escasa preparación física, impidió al "Porreras" lograr una victoria sobre el "Mallorca". El domingo juega el equipo porrerense en "La Fortaleza" frente a su propietario, el "Poblense".-(Foto Vidal-Porreras)

# Las andanzas de TIMONER y su título Mundial

### Ayer corría en Amsterdam, el domingo lo hará en París

Mientras España, y Mallorca especialmente, aguardan impacientes la llegada de Guillermo Timoner, éste, junto con los otros Campeones Mundiales, está cumpliendo compromisos ineludibles en diferentes pistas de Europa.

Ayer corría en la capital holandesa en el Estadio Olímpico y el domingo correrá en el Parque de los Príncipes en París.

Para entretejer la espera, convalidar que hagamos un repaso de lo que a raíz del Campeonato Mundial ha escrito la prensa extranjera de nuestro Timoner.

L'EQUIPE

El diario francés "L'Equipe" bajo un titular que reza: "Guillermo Timoner lleva a España su primer maillot, "arco iris", su España

esperaba de Frascati con Miguel Poblet", dice lo siguiente:

"No debíamos esperar mucho tiempo para comprobar que la cosa estaba decidida, Timoner pequeño español y Euher, el largo suizo, continuaban solos en lucha para el maillot", después que Martino se desfondó a los sesenta kilómetros.

"Timoner se había colocado en cabeza, pero zaguantaría los cien kilómetros? Los aguantó sin fallar jamás y su tiempo de una hora quince minutos, indica que a pesar de la ausencia de balla el pupilo de Van Ingelghem (conocido por Papirus) no se inmutó durante los cien kilómetros.

"Después de los triunfos italianos era España la que tenía el honor, por primera vez, en la historia del ciclismo, de alzar un campeonato mundial".

"El maillot "arco iris" que esperaba de la carretera con Miguel Poblet les llegaba en una especialidad casi desconocida en su casa."

EL EJEMPLO DE GUILLERMO  
"Guillermo Timoner, mallorquín equipier habitual de Miguel Po-

blet, (los parisenses le recordarán en aquel final de los seis días del equipo ibérico) no había corrido tras motos grandes desde Wupper

Continúa en la página siguiente

NOTA DEL C. D. CONSTANCIA

Se participa a los señores socios que para el partido a celebrar el día 11 actual, con el Atlético Baleares, deberán presentar, además del carnet con la fotografía del interesado, el ticket que acredite estar al corriente de pago, o sea el correspondiente al mes de septiembre.

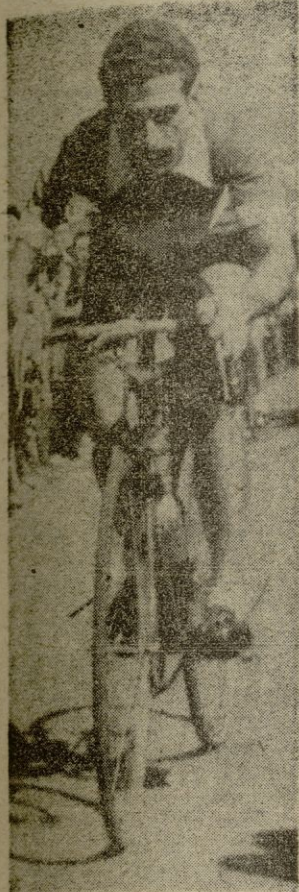
Bervega a los señores que deseen inscribirse como nuevos socios presenten su solicitud antes del sábado, al objeto de que puedan utilizar su carnet para la entrada al citado encuentro.

Todos los pases de favor, extendidos en pasadas temporadas quedan anulados. Los señores que se crean con derecho a ellos se les agradecerá pasen por Secretaría, cualquier día laborable de ocho a nueve noche, para la renovación de dichos pases.

NOTA DEL C. F. ATLETICO BALEARES

Se pone en conocimiento de los Sres. Socios y simpatizantes de este Club, que en la Peña del Café Pasaje se han abierto unas listas para acompañar el equipo en autocar a Inca.

LA JUNTA DIRECTIVA



LOROÑO



Hay mucha gente equivocada con respecto a la personalidad de don Alejandro del Caz. Una cosa es el presidente de la Federación y una muy distinta el Seleccionador Nacional.

Cuando en fútbol se pierde un partido internacional no solemos atacar al Presidente de la Federación Nacional, siempre se las solemos "pegar en la boca" al seleccionador. Por qué tiene que estar un Seleccionador Nacional de Ciclismo contra todas estas cosas desagradables?

El Sr. Del Caz, tuvo la gentileza, la nobleza de decir a todo el mundo cuando se izo cargo de la Presidencia de la Nacional, que él era un enamorado del deporte, pero que el que más conocía por haberlo practicado era el Ruby. Ahora añado— espero la colaboración entusiasta de todos y con los mejores asesoramiento espero ayudar a levantar el ciclismo español y colocarle en el puesto que le corresponde".

Suponemos que después de este Campeonato Mundial habrá comprendido que la Federación Regional n.º 1, en Ciclismo, es la Balear y que si algún vez precisa de algún asesoramiento o de algún corredor de clase... aunque sea para la Vuelta a Francia, cuando se vea perdido que acuda a Mallorca aquí siempre le tendremos preparado un corredor "trobat".

El fútbol de esta temporada aunque se anuncia como de III, no nos cabe la menor duda de que para la afición va a resultar de "primera".

Gómez del Moral, del equipo Minero-Garita, se ha situado en la pisa o de líder de la Vuelta Ciclista a Cataluña.

Queda pues todo tal como estaba aquello de "por la puerta se va a la calle" habrá de ser rectificado por nuestro impresionista amigo López Marques.

El Mallorca se ha reforzado a base de bien. Ahora ha fichado a un interior procedente del Santanyi

Continúa en la página siguiente



Tras su empate en La Soledad, el entusiasta cuadro del "Binisalem", ha de resultar vencedor frente al "Santanyi", visitante del domingo en "Ca'n Fetis".-(Foto Juanet)

# FUTBOL - CICLISMO - NATACION - HIPICAS - VELA - ETC.



(Viene de la página anterior)

nyl apellidado Artona, al que ha cambiado por otro jugador un poco Verd.

Con todo este tinglado de compra, venta, cambio, ha resultado que los aficionados llegaran a estar despatasados, y uno de ellos nos decía en Porreras cuando vió al Mallorca de azul y a Prats en el Porreras, etc. etc.

—¿Querías aclararme una cosa?  
—¿Qué cosa  
—¿Podrías decirme quien es el Mallorca y quien es el Porreras?

El "Binisalem" no quiere quedarse a la zaga. Ha fichado a Rebollo, y ahora anda tras un tal Moranta.

Ayer vimos al amigo Pons —secretario técnico del "Binisalem"— hablando con Manolo. ¿Será que también quiere hacerle firmar. ?  
MOSCARDON

## Vuelta a Cataluña

(Viene de la pág. anterior) do fuera de control, Guart, Teisseire y Dussault.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Gómez del Moral 22-09-56.
2. Bahamontes 22-11-43.
3. Giménez Quilez 22-13-31.
4. Moreno 22-14-22.
5. Crespo 22-15-42.
6. Bernardo Ruiz 22-16-11.
7. Serena 22-16-25.
8. Clerici 22-16-42.

### BICICLETAS

## ESBELTA

Supera todas las marcas

9. Chacon 22-18-29.
10. Pacheco id.
11. Trobat 22-19-00.
15. Company 22-24-57.
25. Gelabert 22-32-52.
38. Gual 22-51-48.
50. Castell 23-23-38.
53. Alarcón 23-35-33.

### PREMIO DE LA MONTANA

1. Hernán 20 puntos.
2. Pacheco 19.
3. Bahamontes 17.
4. Loroño 10.
5. Esmatges 9.

## El «Club Lube» conmemoró brillantemente el III aniversario de su fundación

### Nuestras primeras Autoridades hicieron entrega de los Trofeos disputados

Durante la pasada semana del 28 de Agosto a 4 de Septiembre, el Club Lube ha celebrado brillantemente el III Aniversario de su fundación, teniendo lugar en su local de la disputa de varias pruebas deportivas en las que intervinieron los equipos representativos del Club.

El prestigio de que goza en nuestra ciudad el Club Lube, ha quedado patentado una vez más en este Aniversario, al verse concurridos todos los actos con buen número de socios y simpatizantes, que quisieron adherirse así, a la fiesta que tan entusiastamente celebró el Club Lube.

Se inició el programa con el II Campeonato Social de Pesca Submarina, y de cuyo resultado ya se dió cuenta oportunamente figurando luego con la final del Campeonato Social de Tenis, magníficamente ganado por José María Balasano. Fue al día siguiente el baloncesto, el deporte escogido, pudiendo presenciar tres encuentros a cual más interesante, con la nota simpática de los infantiles; la siempre agradable de los equipos femeninos y la viril y espectacular de los conjuntos de primera categoría. Los vencedores, fueron respectivamente «Somietines» en infantiles y femeninos, frente a «Ca'n Pastilla» y «Miravillas» y el Patronato que logró una merecida victoria frente al Lube.

Los payasos pusieron su nota pintoresca en la fiesta dedicada a los niños, siendo el «baño» por la tarde, cuando se realizaron las tres tiradas de pichón anunciadas. En la primera, a jaula, fué brillante vencedor el Sr. Roses, que se adjudicó la Copa «Bas Aérea de Son San Juan». En la tirada a la Valenciana, fué D. Luis H. M. el que, dando un curso ce bien tirar, se adjudicó el Trofeo Excelentísimo Sr. General Jefe de la Zona Aérea de Baleares, y en la tercera tirada, la Copa «Club Lube» fué muy bien ganada por D. Fernando Sala.

La misa en sufragio de los socios fallecidos, oficiada en la mañana del domingo, fué el inicio del último día de fiestas, ofreciéndose a continuación un vino español a todos los asistentes.

Por la tarde del mismo día, se celebró una interesante Jinkama, que se adjudicó D. Juan Cabrer, así como la Copa que «La Casa de la Motocicleta» había ofrecido para el vencedor.

A continuación, se desarrollaron diferentes entretenimientos para los niños, que fueron obsequiados con caramelos y juguetes, disfrutando todos los pequeños de unas horas de solaz esparcimiento.

Y por la noche, la ya tradicional Gran Verbená, que este año revistió mayor solemnidad que en anteriores ocasiones, resultando insuficientes las instalaciones para albergar a la numerosísima concurrencia.

Dieron realce con su presencia, el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, Excmo. Sr. General Jefe de la Zona Aérea de Baleares, Ilmo. Sr. Comandante Militar de Marina, Ilmo. Sr. Coronel Jefe de la Base Aérea de Son San Juan e Ilmo. Sr. Coronel Jefe del Estado Mayor del Aire, los cuales juntamente con la directiva del Club, al frente de la cual se hallaba D. Luis Bejarano, IIgado expresidente de Bilbao, procedieron en el intermedio de la verbená, al reparto de los Trofeos disputados recogidos por sus ganadores entre cálidos aplausos.

La fiesta se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada, amenizada siempre por la Orquesta «Copacabana» y el conjunto «Los Aztecas», teniendo destacadas intervenciones, la pareja Encarnación y José Luis, los payasos Fernán y Dito y Tolo Jaime con sus Danzas, no faltando tampoco los originales concursos con importantes regalos, que hicieron que la velada transcurriera en un grato ambiente para todos los asistentes.

## Las andanzas de Timoner...

(Viene de la página anterior) tal, el pasado año. No quería venir a Milán dilapidando gastos no rentables, fué Van Ingelghem quien le decidió. La malicia de «Papyrus» era ya bien conocida después de sus victorias con Frozio, en 1946 y 1949, pero su flama esta vez ha batido todos los records.

«Timoner es el stayer nato, ha apreciado Victor Linart, se abriga muy bien, rueda en línea, y es capaz de cambiar fácilmente de velocidad. Debe continuar en esta vía».

«Campeón del Mundo aún cuando verdaderamente no lo creía el

### BICICLETAS

## ESBELTA

Es la que se impone

pequeño Timoner, va a reforzar evidentemente su línea de conducta. No volverá a su eder que corra el medio fondo solamente una vez al año.»

«Pero —se apresura a declarar— no abandonará por ahora las americanas con mi amigo Miguel Poblet».

«Incentará esta victoria a otros corredores dotados, pero indios, a intentar seriamente su suerte en

## ¡DOLORES DE ESPALDA, NERVIOSO Y DOLORES EN LAS ARTICULACIONES!

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciendo nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones, molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de un estimulante diurético, pruebe CYSTEX.

Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado CYSTEX, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. CYSTEX satisficará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida CYSTEX hoy mismo en su farmacia habitual. C.S. 14.088

## Historia de Alejandra...

(Viene de la página diez) ¿Es que resulta más bonito el pelo largo?

«Por que entonces nos encanta Audrey Hepburn en «Vacaciones en Roma» cuando rompiendo con viejas normas da el tijerazo liberador? ¿Qué bien comprendimos su gesto! Era como si con ello pudiera descubrir la libertad que tanto deseaba, y al menos sino materialmente en espíritu, si la logra.

Las antiguas princesas con cabellos largos, sedosos y abundantes —que ni eran sedosos ni tan abundantes, pues muchas tenían que ponerse postizos, ya que les caía debilitado— no son nuestras princesas, por lo mismo que es imposible imaginarnos a ninguna doncella de diez y ocho años, sentada ante una ruca. Ahora preferimos que se escape de un viejo palacio, para ir a la maravilla de una ciudad con bailes en el río, con vespas y con pijama.

Si, y a pesar de esta apariencia excesivamente materialista, nuestra princesa se enamora también de su periodista, y no por eso deja de ser menos romántica, o menos bonita, ni menos real.

Porque lo que une a esas princesas de cuento es únicamente a través de los tiempos, la imposibilidad de que se realicen sus vidas tal como la imaginación desea.

Alejandra vuelve a Londres feliz de haber visto a su abuelita en Zurich y feliz al pensar en el peluquero. Sonríe al fotógrafo como sonreía en su casa ante cualquier trivialidad las niñas son así: alegres.

Y Alejandra hoy más que nunca, con más motivo porque va a cumplirse su pequeño deseo.

una especialidad en la que hay tanta necesidad de renovación? Esperemoslo. El ejemplo del pequeño Guillermo prueba que lo imposible no existe, tampoco en el medio fondo, si se tiene decisión.

Milán — Si Le Cirat tenía la excusa de su pinchazo, Queugnet no

### BICICLETAS

## ESBELTA

Supera todas las marcas

podrá mejorar más que una condición, estaba desfallecido.

«Estaba asfixiado a la salida», reconocía, «y no pude reanudar el ritmo».

No recordamos haber visto a Queugnet nunca tan a la deriva, el que había sido el gran adversario de Verchueren en Zurich, hace dos años, como el año último Woppernal, entre paréntesis, el belga puede dar gracias... a su moto, porque lo mismo hubiera ocurrido sin la avería; hubiera sido batido y ahora no podría invocar la desgracia.

Que diferencia entre el stayer rápido y eficaz de los tres años últimos y el hombre congestionado a la sola media hora de carrera que nosotros hemos visto abandonar el «sábado».

Verchueren no parecía por todo ello disgustado.

«Otras carreras vendrán —dijo—».

Mientras que su entrenador Villo, anunciaba su próxima retirada.

## El Paseo Marítimo...

(Viene de la página diez)

puentecillo y ya estamos en Las Rocas, junto al Coll de'n Rabassa. Unos pasos más y alcanzamos Ca'n Gamba (tercer Club Náutico) necesitada, como las anteriores, de limpieza y dragado. Desde aquí hasta Ca'n Pastilla ya no hay que hacer sino construir el Paseo cuidando de reservarse una amplia zona para las futuras edificaciones. En alguna parte habría que ponerse de acuerdo con la autoridad militar que, con seguridad, daría toda clase de facilidades.

Hemos llegado al fin a Ca'n Pastilla (cuarto Club Náutico) hermosa barrida carente de servicios municipales y que, no obstante, está llamada a ser la perla de nuestra bahía. Desde Ca'n Pastilla a El Arenal no hay que hacer más que una limpieza periódica de la playa y vigilar el régimen de edificaciones. Cruza El Arenal de extremo a extremo, un buen paseo marítimo al que sólo falta la tupida sombra de un arbolado que ha de crearse a base de tipos seleccionados, a fuerza de constancia.

### LA CORRIENTE TURISTICA

Desde Coll de'n Rabassa a Ca'n Pastilla, el panorama de la costa es arido y deprimente; hay terrenos que apenas valen nada y, no obstante, es aquí a donde hay que llevar la corriente turística a, exclusivamente densa al otro lado de la bahía, que carece de playas cercanas a la ciudad. Y de la revalorización de estos terrenos es de donde hay que sacar los recursos para la obra que una vez realizada, será inagotable fuente de ingresos municipales, mediante el impuesto de plus valía sobre las numerosas transacciones que habrán de realizarse. El metro de terreno que junto al mar vale hoy cinco llegará a valer quinientos, como aconteció en San Alegre. Y ante esto, creemos más conveniente que este negocio lo realice el Ayuntamiento antes de que vayan a manos de la especulación. Un aviso a los modestos propietarios, alarmados por las posibles expropiaciones. Puede realizarse esta obra con un mínimo de derritos que han de retirarse únicamente a las viviendas sanitarias inhabitables o estéticamente detestables.

## LA JORNADA «LIGUERA»

(Viene de la página anterior)

párrafo no creemos que en esta ocasión pueda el «Soledad» puntuar en el terreno de «San Francisco». En esta ocasión el «Española» no es aquel equipo a base de mucha juventud, ahora hay hombres bregados en sus filas.

También este partido ha de resolverse favorablemente para los propietarios.

### MALLORCA - MANACOR

Y por último otro de los partidos «grandes». Este tendrá como escenario el palmesano campo de «Es Forti» y los contendientes son nada menos que el «Mallorca» y «Manacor», otros dos viejos rivales frente a frente.

Aún cuando el «Mallorca» logre un buen empate en Porreras, parece ser que no están, sus partidarios, satisfechos del rendimiento del equipo. Nosotros somos todo lo contrario, no creemos que sean muchos los equipos que saquen puntos de «N'Herreveta», es por esta razón que seguimos considerando al «Mallorca» uno de los favoritos de la competición, razón por la cual el domingo debe imponerse a un «Manacor» que hace su

presentación en la competición.

Las noticias que tenemos respecto al «Manacor» son pocas. Hogaño no hubo «campanas» como las de años anterior. Ahora dicen que han formado un equipo sin pretensiones, cosa que, no creemos tratándose del «Manacor». Puede influir mucho esto en el resultado, pero esperemos que el cuadro decano no se deje sorprender.

También el partido, como hemos dicho, ha de ser casero, pero el «Manacor» es mucho «Manacor».

En resumen la jornada parece ser que se ha de resolver a favor de los equipos que juegan en sus campos respectivos, pero la pasada semana también lo creíamos y sólo el «Atlético-Baleares» fué quien lo consiguió. ¿Habrá nuevas sorpresas en esta segunda jornada?

BRONDO

## CASA PERELLO

Almacén de música

Gral. Mola, 19. — teléf. 4710

DISCOS - GUITARRAS



Cien años después que se inventaron los pedales

## MALLORCA

da el primer Campeón del Mundo a España

## GUILLERMO TIMONER,

de Felanitx,

del equipo MINACO - GORILA

conquistó la corona mundial el sábado

en el «Velódromo Vigorelli» de Milán destronando al belga Verschueren, tres veces consecutivas campeón

Todo el equipo «MINACO GORILA» ha felicitado a su compañero de pista por esta proeza única en los anales del ciclismo español

## XXXV Vuelta Ciclista a Cataluña

LIDER DE LA VUELTA:

## GOMEZ DEL MORAL

del equipo MINACO - GORILA

RECUERDE SIEMPRE AL CAMPEON DE LOS CALZADOS

## CALZADOS GORILA

Vulcanizados Sello Verde

DE PALMA DE MALLORCA

## Campo ES COS - Inca Domingo próximo

A las 5'15 tarde

Campeonato Nacional de Liga III División

## Rt. Baleares - Constancia

**DIELECTRO**

**AISLANTES AISMALIBAR**

Usted también será Kolynosista

**dice Chamaco**

famoso as del toreo

limpia mejor sabe mejor rinde más

**ESTOMAGO INTESTINOS SERVETINAL**

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Ulceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.

**LAVADORAS ALLEGRO**

De venta en:

BARON DE PINOPAR, 12

RADIO BORNE

San Miguel, 135

BISQUERRA BOLLINAS

San Miguel, 199

ELECTRICA ESPAÑOLA

José Tous Ferrer, 48

INSTALACIONES PAJMA

Herrería, 101.

F.I.R.S.A. San Miguel, 194.



PALMA PUERTO DE MAR - PALMA PUERTO DE MAR - PALMA

Mallorca estuvo siempre en la avanzada del mar

Monstruos marinos, en la bahía de PALMA

El barco más veloz del mundo, celebra su tercer año de navegación

EN TAN BREVE ESPACIO DE TIEMPO HA DADO LA VUELTA AL GLOBO 17 VECES

El super-transatlántico de 53.329 toneladas "United States" — ganador de la cinta azul del Atlántico y considerado como el vapor merrante más veloz del mundo — está celebrando ahora su tercer aniversario.

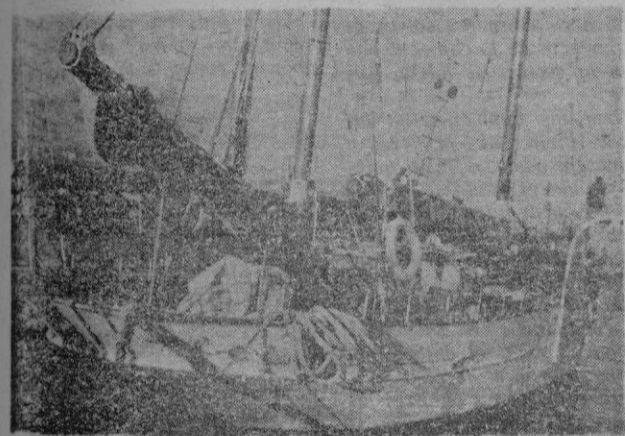
En tres años ha amontonado una serie de estadísticas espectaculares: ha transportado en ese lapso, 210.000 pasajeros; 250.000 sacos de cartas y paquetes; ha cruzado el Océano Atlántico 134 veces, y superado todos los récords de velocidad en ambos sentidos, convirtiéndose así en el rey de los mares.

En total, el "United States" ha acumulado 421.000 millas náuticas en su cuaderno de bitácora, dándole la vuelta al mundo ochocientos veces.

Su momento más orgulloso ocurrió justamente hace tres años, cuando pasó por Bishops Rock, en la punta más meridional

de Inglaterra, para apuntarse un record entre los barcos de pasajeros en la travesía hacia el Oriente de 3 días, 10 horas y 40 minutos.

Esta era la primera vez en casi 100 años que un barco en cuyos mástiles ondeaba la bandera de los Estados Unidos recibía una cinta azul por velocidad.



El «Chica Guapa», velero dedicado al amor

LUNAS DE MIEL SOBRE LAS AGUAS AZULES DEL MEDITERRANEO

No podía haber acuerdo, por cuatipartito que fuese, capaz de poner un freno al ingenio alemán, ni fuerzas de ocupación, ni "Military Police" que separa con alambradas de espino el acceso vehemente de los enamorados de Hamburgo de la realidad de su luna de miel a bordo, cara al mar del Norte, en los camarotes del "Seute Deent", el "Chica Guapa".

mundo anclado en el puerto de Hamburgo, y que no sabemos si todavía permanecerá allí, con sus velas recogidas y su mascarón de proa meciéndose somnoliento sobre las aguas sucias y perzosa del puerto. El "Chica Guapa" era un fantástico velero alemán hace cinco años nada más, porque sus viajeros buscaban en él fantásticas singladuras imaginarias, a sabiendas de que su ancla no sería despegada del légame del fondo portuario mientras ellos permanecieran en él. He aquí la pequeña y simpática historia del "Chica Guapa", el velero alemán que los acuerdos de Postdam y Yalta inmovilizaron en el puerto de Hamburgo, y que, sin embargo, impulsado por el soplo ingente de la fantasía de sus viajeros, hinchaban sus velas todas las noches en felices travesías rumbo a los más bellos puertos de la imaginación.

Para los alemanes de cualquier época moderna, como para muchos europeos del Norte y mucho más americanos, el Mediterráneo era, antes y después de la guerra mundial, escenario ineludible de una feliz luna de miel. Venecia, Chipre, Grecia, el mar azul de Mallorca, Málaga la Lella... Pero el Mare Nostrum y la belleza sin par de sus islas y playas estaban muy lejos de las posibilidades de los vencidos alemanes en 1945 y 1949; vencidos política, militar y comercialmente, los alemanes han demostrado a través de la historia su capacidad de recuperación. No fueron ellos los principales creadores de sustitutos y productos sintéticos? Cuanto más tenían que apretarse el cinturón, más ejercitaban su ingenio. Así, nació el "Chica Guapa" como hotel flotante para las parejas de recién casados de Hamburgo.

NO ES UN BARCO FANTASMA No es ningún barco fantasma de los muchos que existen en las leyendas marineras, sin tripulación a bordo y siempre navegando por mares exóticos, cruzándose en la noche, con todas sus luces encendidas y sus velas desplegadas al viento, con los grandes paquebotas de lujo que hacen turismo cosmopolita o con los pequeños balleneros de fuertes e ingenuas tripulaciones de pescadores. El "Chica Guapa", en español, nombre bastante bueno para un barco, es un fantástico velero alemán, que hace cinco años podía ver todo el

Aceite de tiburón, excelente detector de tempestades

LO USAN, CON FELIZ RESULTADO LOS PESCADORES DE LAS BERMUDAS

Los pescadores de las Bermudas, al tener noticia que un huracán se dirigía hacia eos, consultaron rápidamente sus botas con aceite de tiburón y se quedaron tan tranquilos. Estos pescadores tienen un detector de tempestades más seguro que todas las Oficinas Meteorológicas, según afirman. El aceite de tiburón, encurrido en una botella, se enturbia si hay una tormenta próxima.

UNA TORTUGA GIGANTESCA, remolcadora de embarcaciones

Por J. SUAUI ALABERN

En el intervalo de una de las pasadas tormentas agosteñas tuvimos ocasión de una interesante charla en el embarcadero del

muelle, con uno de los patrones de pesca más conocidos de cuantos se dedican a tan arriesgado arte. Me refiero al patrón don Jaime



Un aspecto de la bahía de Palma

Durán Cabot, hijo y sobrino de otros renombrados del mismo oficio.

Nuestro vivaz y simpático interlocutor, nos relata cómo el día anterior, el 23 de agosto, una ráfaga de viento había volcado una pequeña embarcación tripulada por un aficionado junto a la escollera en construcción del muelle y al cual había salvado acudiendo presuroso al advertir el lance. Resultó ser el accidentado dueño de un céntrico establecimiento. Las tormentas de verano —nos dice— son temibles en la bahía. Hace cosa de un mes, me hallaba a unas diez o doce millas de Calafguera cuando un rayo cayó cerca de nosotros, siendo el estampido horriblo y el chasquido escalofriante, como una tremenda explosión. Cuando volvimos en sí, nos palpábamos unos a otros para comprobar que estábamos vivos, pues el rayo debió caer muy cerca de nosotros, aunque no en la barca, pues de lo contrario hubiéramos perecido.

El amigo Durán siente una gran vocación por la vida del mar, pues desde los 13 años se dedica al oficio. Una vez mandaba como en la actualidad la barca "Jesús" de 25 palmos y hallándose frente al fuerte Enderrocat, pescó en la almadraba una especie de tortuga, que acaso no era una tortuga, pues el caparazón de encima tenía la particularidad de ofrecer tres quillas. A su sombra se cobijaba e si una tonelada de peces, la mayoría "pampols". Pescándolos con "volantín" y con "gines", llenamos la barca. Atamos la tortuga, que pesó unos 6 quintales (240 kg.), por las patas traseras y empezó a navegar arrastrando la barca. Como si fuera un caballo que obedecía a los tirones de las correas nos arrastraba, mas después de recorridos unos cien metros desvióse hacia El Arenal y tuvimos necesidad de amarrarla a uno de los flancos. Al llegar a nuestro puerto, la remitimos a Barcelona como un ejemplar de especie desconocida y nos enviaron 30 pts. Después leímos que había sido cedida a un Museo Biológico por unos centenares de pesetas.

MONSTRUOS MARINOS

Nuestro patrón conoce la bahía palma a palma y sabe sus secretos y los peces y animales marinos que en ella viven. Entre los monstruos que en ella vió, nos cita a muchos con nombres populares de "Tintorerías", "Salt-roig", "Guardias civiles", "Cap pla", "Camus marins", "Cap d'olla" y "Vei marins". Este último es el nombre con que se conoce a la foca.

"Yo soy una cala profunda on habita el vel-marí"

dijo la musa de Alcover. Pues en las calas y ensenadas os uras y agrestes, es donde habitan estos para nosotros, monstruos marinos, que por lo extraños en estas latitudes infunden pavor. Durán se refiere a sus hábitos y costumbres y nos cuenta que en cierta ocasión vió una que aprisionaba con su brazo derecho o alet a un atún y observo después un montón de atunes y "pampols" destripados, de lo cual dedujo que tales animales marinos sólo se engullen esta parte o porción de los pescados.

LAS AGUAS DEL MAR, medicina al alcance de todos

Se les atribuyen, prestigiosos efectos terapéuticos

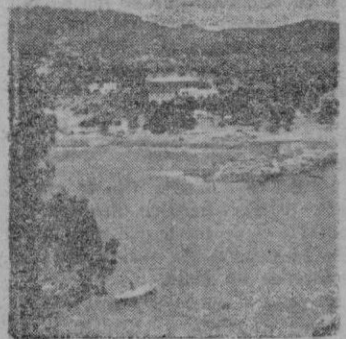
Cuando los entusiastas bañistas sufren uno de esos frecuentes revoluciones que suele producir el embate de las olas y se reincorporan con su consabido "traquileo de agua", no debieran apresurarse a escupirla en seguida, como si se tratara de un sorbo de veneno... sino que, por el contrario, deberían ingerirla con gusto, salada y todo, con la satisfacción de saber que están asimilando una bebida altamente saludable y benéfica para su organismo.

Que el agua del mar, en verdad, no solamente es "fresca y sana" para bañarse, como supone todo el mundo, sino que posee, además, excelentes virtudes terapéuticas, cuya eficacia conocida por los sabios antiguos está siendo estudiada ahora por los investigadores modernos.

En efecto, desde Hipócrates, que ya en sus tiempos recomendaba el agua del mar para la curación de las enfermedades y lesiones cutáneas, hasta Plinio, que la empleaba con éxito para aliviar ciertos trastornos del aparato digestivo, y aún como laxante, fueron muchos los que a lo largo de los siglos pregonaron y aplicaron las magníficas cualidades curativas de esta panacea que nos brinda la Naturaleza.

Entre los tipos de enfermedades que han sido tratadas con agua de mar, se mencionan los casos de hiperacidéz estomacal (exceso de jugos gástricos), y también la insuficiencia de dichos jugos. Asimismo, ciertos trastornos de estómago e intestinos, colitis agudas y crónicas, afecciones hepáticas y de la vesícula biliar, etc. Con excepción de los casos de úlceras pépticas, son numerosos los tipos de afecciones digestivas en que el agua de mar ejerce saludables efectos.

En cuanto a las enfermedades de la piel, también han sido tratadas con éxito satisfactorio en determinados casos, como los de



eczemas, psoriasis y torcicolos. En general, la eficacia del agua marina es tanto más notable en los males de la piel ocasionados por factores de orden interno.

También se ha probado con resultados favorables en trastornos del hígado, catarros crónicos de la vesícula y de los canales biliares, empleándose también como trata-

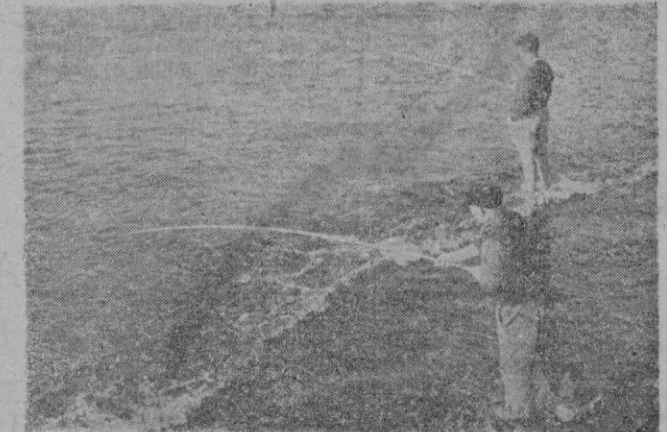
miento supletorio para enfermedades del riñón y de las vías urinarias, para enfermedades del crecimiento en los niños (raquitismo y pérdida de apetito).

Pesca deportiva

Por JOSE CARLOS DE LUNA

Para los que ya hace mucho tiempo que participamos la pesca deportiva de mar es una satisfacción que el noble y bellissimo entretenimiento cuenta por años y en progresión geométrica. Era inexplicable el amodorramiento de este deporte en un país de tan extenso litoral como el nuestro y en cuyas aguas las especies nativas y de paso superan en variedad y en número las de cualquier otro.

Hace quince o veinte años, podían contarse con los dedos de la mano los practicantes del magnífico recreo y al recomarlos no incluyo los que lanzan el aparejo desde tierra firme, y menos aun a los que desde los tiempos, más remotos matan el suyo desde los muelles y malecones. Bien lo prueba la mementa fenicia de Carteya en la que un pescador de caña, con sus trebejos a la mano y sentado en una piedra, es timbre de la antiquísima ciudad en la bahía de Calpe, que bien pudo ser Tharsis.



Este género de pesca, tan sedentaria como la de río, no tiene de marinera sino que cala en la mar. Pero lo que realmente da extraordinaria categoría al deporte, es practicarlo aguas adentro navegando, o fondeando a muchas brazas del rebalaje costero.

Dos consideraciones han venido frenando las ambiciones de los aficionados: la dificultad de disponer de elementos propios o alquilados y, lo que es peor, las pretendidas enseñanzas del extranjero. Si aquello es verdad relativa en la mayor parte de las ocasiones propicias, lo segundo es apreciación ilógica y sin otro fundamento que la boba costumbre de querer aprender en libros extraños lo que de nada sirve porque no despeja lo que aquí quisieramos resolver.

El convencimiento de lo dicho, compartido por muchos compañeros de afición, me animé a componer un libro que sin deschar métodos pertinentes en otros países y que pudieran aprovecharse diseñándolo a las características del nuestro, diera normas concretas y ya probadas. Fiaba yo más en nuestra práctica "vívida" que el éxito de tentativas traducidas, y lancé mi libro en edición bastante corta porque me resultó librote en folio y no al alcance de todos los aficionados como lo hubiera querido.

No se si siempre tan restringida dió buena cosecha. Desde luego, no me apunto el tanto a mi favor de la que ya se muestra tan abundante. Me contento y me contento si ahijo mi grano de simiente, que pesa cinco kilos.

Y si la caza submarina no captara a tantos, estoy seguro de que la pesca deportiva respirando a pleno pulmón la brisa o el brisón que riza la superficie de la mar sería hoy en España uno de los deportes por excelencia.



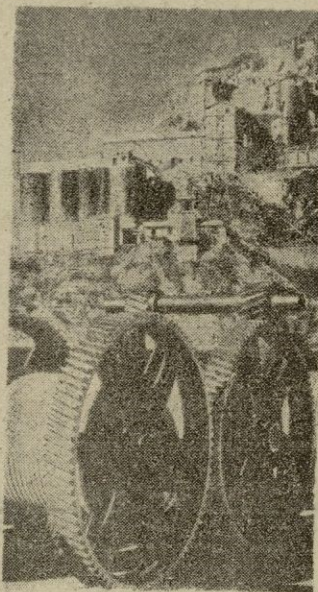
## ASI ES EL SALTO DE LOS PEARES

Por el cauce del galego Miño van surgiendo, a impulsos del Movimiento que araucilla Franco, nuevas pruebas de la preocupación despertada en nuestro Régimen por la puesta en marcha de todas las posibilidades de la riqueza es-

pañola, hasta ahora olvidada y desdénada. Como ha e muy poco días, en Granjas de Salimé, después de atravesar la extensísima zona industrial del nuevo Avlés, el Caudillo de España llegó a Los Peares para inaugurar este nuevo

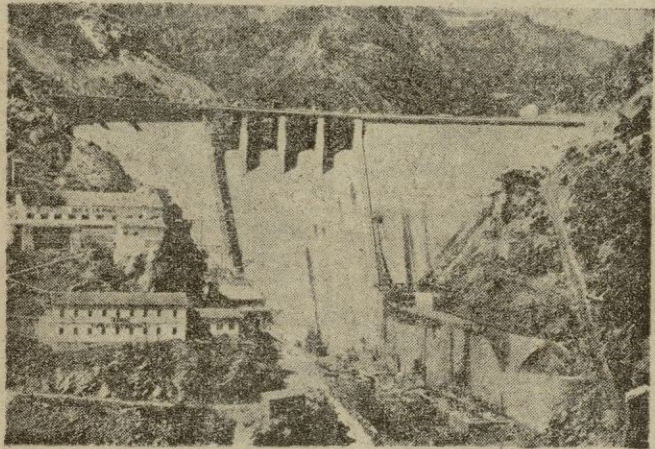
salto, que, según datos oficiales que tenemos a la vista, posee, por el momento, las unidades generadoras mayores de la Península.

En 22 de abril del pasado año fué puesto en marcha el segundo generador de energía, y el tercero, el 3 de enero del actual, con 73.800 CV. cada uno. A ver, y por el Caudillo, ha sido inaugurada oficialmente esta nueva instalación industrial del noroeste de España. Permítasenos dar algunos pormenores técnicos: para las obras ha sido preciso excavar un volumen de 110.000 metros cúbicos de roca; se han empleado 440.000 metros cúbicos de hormigón; la capacidad del embalse es unos 180 millones de metros cúbicos; la energía aquí almacenada se calcula en 29 millones de Kwa. Ahorramos así al sector un pesado cúmulo de datos técnicos de uo poco interés para nosotros los profanos, y que nos hablan de parramos, estribos, taludes, etc.



Artística foto del Sr. Baiget, tomada ante el salto de Peares.

Preferimos consignar, sin perjuicio de que en otra parte de este número se amplie la información, un dato real, incontrovertible, definitivo: esta obra, como tantas otras en el largo rosario de nuestra creciente industrialización, surge a la vida española precisamente en el Régimen de Franco. Nos agrada consignarlo, como simple dato, ejemplar y decisivo para propios y extraños.



El salto de Peares, en la fase final de la obra.

### EL PASEO MARITIMO DE LEVANTE (III)

## Palma y su futura zona turística

Habíamos llegado, en nuestro artículo anterior, hasta el Portixol del Molinar. Y no hemos de seguir adelante sin hacer antes breve mención de las calas y ca-

### En Coll de'n Rabassa y Ca'n Pastilla, a la que debemos cuidar

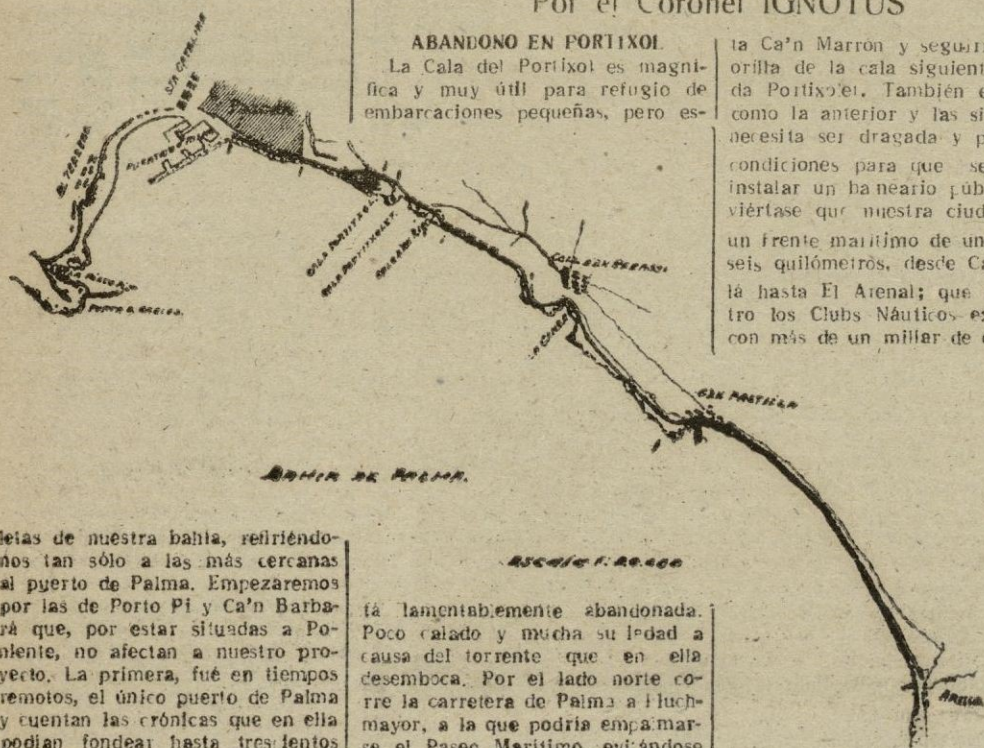
Por el Coronel IGNOTUS

#### ABANDONO EN PORTIXOL

La Cala del Portixol es magnífica y muy útil para refugio de embarcaciones pequeñas, pero es-

ta Ca'n Marrón y seguía por la orilla de la cala siguiente, llamada Portixollet. También esta cala, como la anterior y las siguientes, necesita ser dragada y puesta en condiciones para que se pueda instalar un balneario público. Advertíase que nuestra ciudad tiene un frente marítimo de unos dieciséis kilómetros, desde Ca'n C. La hasta El Arenal; que son cuatro los Clubs Náuticos existentes, con más de un millar de embarca-

Si siguiendo por la costa llegamos al segundo Club Náutico instalado en el Caló de'n Rigo, o Portixolet de Ca Se Curra, y desde aquí, siempre hacia levante, cruzamos la Ciudad Jardín, que no es ni ciudad ni jardín, pero si una buena playa a la que acude mucha gente a bañarse y es por tanto digna de una limpieza a fondo. Atravesamos el torrente por un (Continúa en página ocho)



Mapa de Palma.

letas de nuestra bahía, retirándonos tan sólo a las más cercanas al puerto de Palma. Empezaremos por las de Porto Pi y Ca'n Barbará que, por estar situadas a Poniente, no afectan a nuestro proyecto. La primera, fué en tiempos remotos, el único puerto de Palma y cuentan las crónicas que en ella podían fondear hasta tresientos navíos de alto bordo, mas, al inclinarse al pie de la Lonja el puerto actual, fué decayendo y cegada por los aluviones, es apenas útil para las embarcaciones menores, aunque no ha mucho que fué dragada y se construyeron unos muelles para buques de mediano tonelaje. La de Ca'n Barbará, donde existe el único balneario público, se va cegando rápidamente por las aportaciones del Torrente del Mal Pas y las de las vías inmediatas. Desembocan en esta caleta las conducciones de aguas sucias de las inmediatas viviendas, lo que la hace poco recomendable para bañarse. En breve quedará cruzada por el Paseo Marítimo de Poniente mediante un puentecillo que la inhabilitará como refugio de las embarcaciones a más. Veamos ahora las calas de levante por el orden de su distancia al Puerto.

lá lamentablemente abandonada. Poco calado y mucha su ledad a causa del torrente que en ella desemboca. Por el lado norte corre la carretera de Palma a Luchmayor, a la que podría empalmarse el Paseo Marítimo, evitándose así un gasto considerable. Al llegar a la altura de la Petrolera, pasado el puente lito del torrente, comenzaría de nuevo el Paseo has-

ciones inscritas; y por tanto, no es demasiado pedir el que contemos con una draga para la limpieza de estas caletas.

### PEQUEÑO MUNDO PINTORESCO

#### MASCOTA PARA LOS NOVIOS

En la iglesia de San Juan, de la localidad inglesa de Leytonstone, existe desde hace tres años un gato moteado que no pierde un servicio religioso o una boda. Se llama "Sonny" y su verdadera misión es la de vigi-

lar un almacén contiguo a la iglesia contra los ataques de ratones y ratas, mas de pronto como oyó las campanas que anuncian la celebración de una boda, penetra en el templo y asiste a la ceremonia, convirtiéndose así en mascota de los desposados. Varias veces han tratado de echarle fuera, pero los resultados han sido vanos ante la insistencia del felino.



### EL MEDICO DICE...

## Quemaduras por el Sol

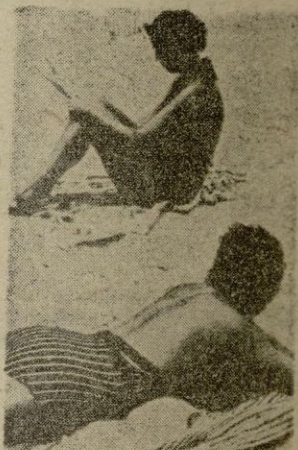
Por el Dr. O. APARICIO

La mayoría de los peligros de una exposición descuidada al sol de vera o pue en eliminarse empleando una capa cosmética, que sobre la piel, actúe de sombrilla protectora.

La cantidad de radiaciones que producen quemaduras dependen de la estación del año, de la latitud geográfica y de la hora del día en que se recibe el sol. Además hay que tener en cuenta la capa de ozono existente en la atmósfera, que absorbe esos rayos, y que cada organismo reacciona de diferente manera debido al estado de su piel, a su nutrición, al carácter del sistema vascular periférico y a su especial grado de sensibilidad frente a la radiación. Conviene advertir a los bañistas que la inmunidad frente a los rayos ultravioletas no depende del bronceado, o formación de pigmentos de melanina en la piel. Lo que verdaderamente defiende el cutis de la acción abrasadora del sol es el espesamiento de la capa externa de la epidermis al iniciar sus contactos con las radiaciones actínicas, que también se llaman así, y sufrir las primeras y mínimas quemaduras. Esto quiere decir que el grado de protección no puede juzgarse por el bronceado o tostado de la piel máxime teniendo en cuenta que el pigmento a veces es blanqueado u oscurecido por diversas condiciones o sustancias que no cambian el aspecto de la capa externa de la piel.

Para evitar a los bañistas las innumerables molestias producidas por estos rayos, los dermatólogos americanos han ideado recientemente una especie de sombrilla farmacéutica que consiste en embadurnar con una crema las partes expuestas al sol. Esta sombrilla o gabardina no es absolutamente impermeable a tales rayos, puesto que el tostado normal se admite tanto estética como fisiológicamente. Lo que interesa no es evitar el

bronceado, sino librar al cuerpo de las quemaduras, teniendo en cuenta las propiedades fisiológicas del espectro solar. La Asociación Farmacéutica Americana ha ideado una combinación de sustancias que reflejan o filtran las irradiaciones que producen quemaduras. En esta fórmula entra el salicilato de litio, el ácido benzoico de etilo, el óxido férrico amarillo y la curamina, entre otros ingredientes compuestos por ceras y sustancias grasas. Estas sustancias se mezclan en forma de emulsión que tiene un color semejante al de la piel blanca corriente. Presenta además la ventaja de que se extiende y se puede quitar con facilidad con ayuda del agua. Además, la cantidad de que goza esta preparación de proteger al público en general contra las quemaduras solares, es muy útil en la práctica médica para defender la epidermis de los pacientes que manifiestan una sensibilidad anormal frente a la luz.



¡Delicioso! Verdad, señora, señorita? Pues, cuidado... El Sol, el Padre Sol, puede jugarle una tréifa, de consecuencias incalculables. Viva usted alerta, y no se abandone a las peligrosísimas caricias solares.

## Historia de Alejandra, sus trenzas y su viaje a Suiza

Por CARMEN FERNANDEZ MILLAN

Alejandra Osborne, sonríe en el aeropuerto de Zurich, cogida a sus dos trenzas para que se las veamos bien.

Acaba de llegar de Londres para ver a su abuelito. Razón: las trenzas.

Si esas trenzas largas y casi despobladas de tantos tirones han sido la causa del viaje. La mamá de Alejandra se ha cansado de peinarlas, y ha pensado sustituirlas por un pelo corto, no tan aparatoso, pero mucho más práctico y cómodo.

¡Ah! Pero ya en la familia eran las coletas una especie de institución, y al enterarse el abuelito que vive en Suiza de que se iba a comer tamaño sacrilegio, ha implorado al menos el favor de ver a su nieta por última vez con ellas.

Y la nieta sonriente y feliz, dando por bien empleados tantos años de:

—“Est te quieta”: “No te muevas”. “¿Has perdido otra vez la goma?”— considera que bien merece la pena pasar malos rotos a cambio de un viaje.

El abuelo representa una época antigua aferrada a costumbres y manías —por qué no llamarlas así?— que están fuera de lugar en nuestro siglo veinte. Prueba de

ello es la atención que ha llamado al fotógrafo el hecho, y a la prensa mundial, que lo ha retenido, “como detalle curioso”. La señora Osborne, por no dar un disgusto a su padre, ha peinado, y peinado...

Pero un día Alejandra, vuelve de la escuela explicando a su madre que su amiga y su vecina cefila, y la otra niña que vive en



Alejandra Osborne enseña sus trenzas que le valieron un viaje de Londres a Zurich y regreso.

frente, pueden levantarse más tarde que ella, pues casi no se peinan. Al día siguiente, con carita de súplica le pide que le corte las trenzas, la madre la mira como a quien acaba de nombrar algo incomprensible, y no la hace caso.

Pero todos sabemos que la goia de agua da contra la Peña más dura y la resquebraja. Las tradiciones de mamá, sembradas por el abuelo, pierden fuerza ante la niña. La batalla está a punto de ganarse y se gana, Alejandra pagará el pelo corto. Al fin y al cabo, una mata de pelo es algo empleado tan solo en el cine para las películas de época. No se puede ir contra corriente, querer vivir como antes.

¡Por qué generalmente los hombres, la mayoría desde luego, lugar de ir a la cabeza del siglo, en vez de querer ser los primeros en imponer, les gusta dejarse arrastrar a la cola de los tiempos?

Es más natural evolucionar la vida aceptando las innovaciones del momento, mientras no vayan contra algún principio inmovible, que aferrarse a algo que ya pasó. Únicamente los que se den cambio, son personas que luchan con ello, modistos, peluqueros, etc.

(Continúa en página ocho)